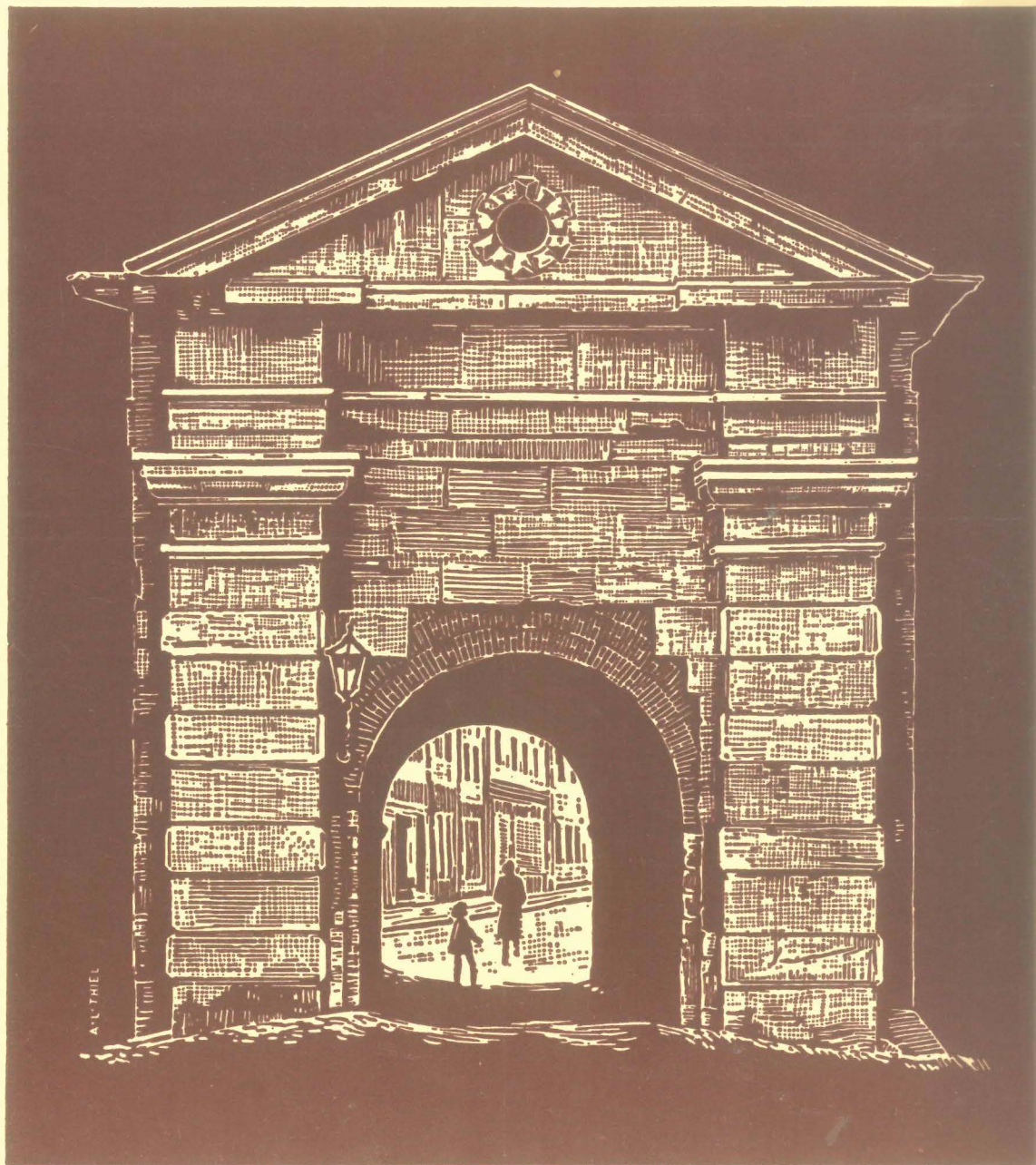


F 6711 E

# DAS TOR



## DÜSSELDORFER HEIMATBLÄTTER

34. JAHRGANG

HEFT 2

FEBRUAR 1968

## Lesezirkel „Globus“



OTTO THIELE

Wilhelm-Tell-Str. 6  
Telefon 307716

Die Mappe für den anspruchsvollen und vielseitigen Leser!

## Mach mal Pause



dann erfrischt weiter



Spare bei uns!

# Wirtschaftsbank

(Volksbank) eGmbH, Düsseldorf, Breite Straße 7-11

Depositenkassen: Corneliusstraße 75, Münsterstraße 88  
Grafenberger Allee 149, Klosterstraße 73-75

Seit über 60 Jahren

Konditorei-Café-Betriebe

## Otto Bittner

Stammhaus: Kasernenstraße 10-14  
Königsallee 44

Brehmstraße 1 – am Zoo  
Kaiserswerther Straße 411  
Grafenberger Allee 400  
Pavillon am Staufensplatz

Sammel-Nr. 8 04 21  
Fernschreiber 8 582 260

Besuchen Sie bitte das elegante Conditorei-Café im Stammhaus, Kasernenstraße 10-14

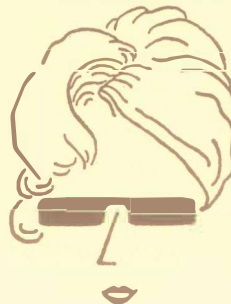


## BRILLEN-KAISER

DÜSSELDORF

Ko 20

TELEFON 10739



Entwurf des vorseitigen Titelblattes: Maler und Graphiker August Leo Thiel B.D.G. - Düsseldorf  
Dargestellt ist das alte, 1895 niedergelegte Bergertor

Jahresbezugspreis DM 36,- oder monatlich DM 3,-, zuzüglich Postzustellgebühr monatlich DM -,30



# DREI BÜCHER DES MONATS CLAUS LINCKE

Buchhandlung · Königsallee 96 · Tel. Sa.-Nr. 329257

Jewgenija S. Ginsburg: Marschroute eines Lebens. Ln. DM 20,-

Dagny Gulbransson: Olaf Gulbransson. Sein Leben. Ln. DM 28,-

Colette: Die Erde mein Paradies. Autobiographie aus ihren Werken. Ln. DM 25,-

## Düsseldorfer Heimatspiegel Heimatverein „Düsseldorfer Jonges“

*In der Zeit vom 16. Dezember 1967 bis 15. Januar 1968 hatten wir den Heimgang folgender Heimatfreunde zu beklagen:*

Versicherungskaufmann Wilhelm Küper, 56 Jahre, verstorben am 21. Dezember 1967  
Speditionskaufmann Pitt Fuchs, 62 Jahre, verstorben am 15. Januar 1968

*Der Heimgegangenen werden wir stets in Dankbarkeit und Verehrung gedenken!*

### Geburtstage im Monat Februar 1968

3. Februar	Brauereidirektor Gerd Kniepkamp	78 Jahre
3. Februar	Bauunternehmer Dr. Hans Oberdorf	50 Jahre
3. Februar	kaufm. Angestellter Emil Osterwind	75 Jahre
5. Februar	Landesoberinspektor i.R. Paul Troost	85 Jahre
6. Februar	Kynologe Hans Klocke	60 Jahre
6. Februar	Kaufmann Otto Kreuels jr.	60 Jahre
6. Februar	Kaufmann Hans Lehner	77 Jahre
7. Februar	Ofenarbeiter Franz Busch	50 Jahre



# Royermann

DÜSSELDORF · IMMERMANNSTRASSE 36 · RUF 35 06 22

Die leistungsfähige  
KOHLENHANDLUNG  
BP HEIZÖL  
Vertretung

*Mit der Zeit gehen . . .  
aber mit dem*

## AssuGum

Diktiergerät

Unverbindliche Vorführung und Beratung

**Franz Thonemann K. G.**

Düsseldorf, Kaiserstraße 41/42 · Tel. Sa. 44 56 54

Ihr Spezialbüro in allen Sparten der

## „Agrippina“-Vers.-AG.

- Lebensversicherung, Unfallversicherung und Krankenversicherung
- Sachversicherung
- Kraftverkehrsversicherung
- Transportversicherung und Reisegepäckversicherung
- Kraftfahrzeug-Finanzierungs-Vermittlung

**Bezirksdirektion Jacobs u. Co.** Verwaltung: 4 Düsseldorf, Tel. 662515/664366, Beethovenstr. 6  
Nebenstelle Mettmann – Telefon: 2 46 26 – Anschrift: 4021 Hassel-Metzkausen, Florastr. 9



# Bommer Kaffee

*Immer ein Gemüß!*

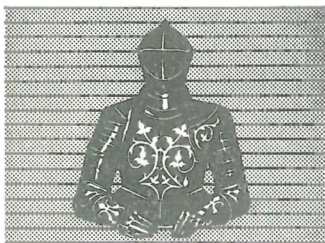
7. Februar	Kaufmann Karl Flamm	77 Jahre
7. Februar	Kaufmann Theo Hesemann	79 Jahre
10. Februar	Rechtsanwalt Heinrich Günnewig, Neuß a.Rh.	70 Jahre
10. Februar	Textilkaufmann Heinz Waller, Osterath-Bovert	55 Jahre
13. Februar	Zimmermeister Heinz Philippen	60 Jahre
15. Februar	Revisor Emil Lenners	60 Jahre
15. Februar	Rentner Wilhelm Prill, Osnabrück	76 Jahre
16. Februar	Angestellter Kurt Streckfuß	55 Jahre
16. Februar	Verwaltungs-Oberinsp. i.R. Gustav Obst	81 Jahre
16. Februar	Kaufmann Alois Wehling	65 Jahre
17. Februar	Zivilingenieur Alex Rebs, Lintorf Bez. Düsseldorf	65 Jahre
18. Februar	Direktor Helmut Asbeck	55 Jahre
21. Februar	Rektor a.D. Theodor Ingensiep, Buderich Bez. Düsseldorf	76 Jahre

**Ihren Umzug  
vom Fachmann**

**Franz J. Kuchler**

Düsseldorf, Himmelgeister Straße 100  
Sammelruf 33 44 33

Das ist „er“ ...



... der Aluminium-Rolladen,  
der überall paßt!

Ob Ihr Haus schon 20 Jahre steht oder eben erst gebaut wurde, der Flexalum-Rolladen paßt auch noch nachträglich.

Rufen Sie an – oder schreiben Sie uns. Wir zeigen Ihnen gerne den neuen Flexalum-Aluminium-Rolladen.

Unser Angebot ist kostenlos.  
Sie werden erstaunt sein.

**LINSSEN KG.**

ROLLADENFABRIK

OSTERATH · Gartenstr. 8-10 · Tel. 02159/2071



## Briefmarken-Auktion

alle 14 Tage samstags in Düsseldorf!  
Viele Gelegenheitskäufe!  
Auktions-Katalog gratis!

**SCHAUB & BRABLEC**

Ankauf  
Taxierungen

Briefmarken-Auktionshaus

Düsseldorf Königsalle 102  
Telefon 1 86 72

**H. W. JORDAN** GmbH & Co  
KG, Abt. 34

**Fach-Bauunternehmung  
für Schornsteinbau**  
3 BP, 1 Ausl.-Pat. (Schweiz), 2 BGM



35jährige

Erfahrung

1. Abdichten von undichten Schornsteinen
2. Spez. Abdichten bei Gas- und Ölheizung
3. Beseitigung von Versottung
4. Reparatur von Schornsteinköpfen
5. Reduzierung von Querschnittsüberweiten durch Verrohrung mit Schornsteineinsatzrohren

Essen, Am Wiesental 9, Ruf 43083

Wer spart,  
lebt  
unbeschwerter



**COMMERZBANK**  
... eine Bank, die ihre Kunden kennt

23. Februar	Schlossermeister Johann Hackspiel	60 Jahre
23. Februar	Oberbuchhalter i.R. Theo Seiler	83 Jahre
24. Februar	Druckereibesitzer Hans Horn	55 Jahre
24. Februar	Facharzt Dr. med. Paul Hans Inden	78 Jahre
24. Februar	Malermeister Alfred Luther	60 Jahre
25. Februar	Generalintendant Professor Karl Heinz Stroux	60 Jahre
27. Februar	Landesobersekretär i.R. Ludwig Klein	88 Jahre
27. Februar	Malermeister Peter Loskill	60 Jahre
27. Februar	Schriftleiter Karl Ludwig Zimmermann (Zips), Alsbach/Bergstraße	70 Jahre
28. Februar	Städt. Baurat a.D. Julius Langenberg, Gmund/Tegernsee	77 Jahre
28. Februar	Fabrikant Josef Schneiders, Wuppertal-Elberfeld	75 Jahre

*Geburtstage im Monat März 1968*

1. März	Klempner- u. Installateur-Meister Andreas Görtz	60 Jahre
1. März	Bauingenieur Adolf Hofmann	60 Jahre
1. März	Bankdirektor Alfons Lux	76 Jahre
2. März	Kaufmann Heinrich Thomas	75 Jahre
3. März	Fabrikant Robert Dahl	80 Jahre
6. März	Ingenieur Willy Kleinholz, Schatzmeister des Heimatvereins	65 Jahre
7. März	Kaufmann Karl Rehme	55 Jahre

*Allen unseren Geburtstagskindern die herzlichsten Glückwünsche!*

*Folgende Heimatfreunde wurden am 16. Januar 1968 in den Heimatverein  
„Düsseldorfer Jonges“ aufgenommen:*

Adam, Rudolf	Industriekaufmann	Düsseldorf-Rath, Kanzlerstr. 14
Bartels, Ewald	Kaufmann	Düsseldorf 1, Himmelgeister Str. 24
Baurichter, Kurt	Regierungspräsident a.D	Düsseldorf-Nord, Meineckestr. 28
Beenen, Kurt	Kraftfahrer	Düsseldorf 1, Albertstr. 62
Beier, Horst	Automobilkaufmann	Düsseldorf 1, Humboldtstr. 86
Bitz, Josef	kaufm. Direktor i. Fa. Heinz Stockheim	Düsseldorf-Garath, Emil-Barth-Str. 66
Büscher, Folkert	Drogist	Düsseldorf-Rath, Hetjensstr. 10
Burk, Hans	technischer Angestellter	Düsseldorf 1, An der Icklack 2
Dahmen, Andreas	Verw.-Oberinspektor	Düsseldorf-Nord, Frankenstr. 24
Diemer, Prof. Dr. Dr. Alwin	Universitätsprofessor	Düsseldorf, Kaiserswertherstr. 162
Dornberg, Erhard	Oberstudiendirektor	Düsseldorf-Oberkassel, Drakestr. 40
Droste, Dr. Manfred	Verleger	Düsseldorf-Lohausen, Niederrheinstr. 6 b
Fricke, Dietrich	Direktor i. Fa. Heinz Stockheim	Düsseldorf 1, Paulusstr. 1
Goernemann, Helmut	Angestellter	Düsseldorf-Oberkassel, Hansa-Allee 47
Goll, Max	Kunstmaler	Düsseldorf 1, Gillbachstr. 21
Güth, Richard	Schneidermeister	Düsseldorf-Oberkassel, Lohengrinstr. 11

**SPATEN-KAFFEE** *Das ist Kaffee!*

Hap, Gustav  
 Helle, Manfred  
 Herbord, Werner  
 Hölscher, Bernhard  
 Horten, Helmut  
 Huppertz, Franz

Jabbusch, Heinz  
 Jacobs, Josef  
 Janik, Georg  
 Kämmerer, Harl-Heinz  
 Kamphausen, Peter  
 Kausch, Hans

Kessenich, Heinz  
 Koch, Holger  
 Kopp, Franz  
 Krewert, Franz-Joseph

Techniker  
 Industriekaufmann  
 Industriekaufmann  
 Oberstudienrat  
 Kaufmann  
 Ausf. v. Kunstharz- u.  
 Reibeputz  
 Architekt BdA  
 Versicherungskaufmann  
 Steuerbevollm.  
 Kaufmann  
 Pfarrer an St. Maximilian  
 Direktor  
 i. Fa. Heinz Stockheim  
 Kaufmann  
 Grafiker  
 Sekretär  
 Automobilverkäufer

Düsseldorf-Gerresheim, Gubener Str. 45  
 Düsseldorf-Oberkassel, Luegplatz 4  
 Düsseldorf 1, Philipp-Reis-Str. 30  
 404 Neuß, Büttger Str. 52  
 Df.-Nord, Leuchtenberger Kirchweg 63  
 Düsseldorf-Gerresheim, Alter Markt 5

Düsseldorf-Hamm, Hinter der Böck 16  
 Düsseldorf 1, Beethovenstr. 6  
 Düsseldorf 1, Hüttenstr. 52  
 7128 Lauffen (Neckar), Hölderlinstr. 40  
 Düsseldorf 1, Citadellstr. 2  
 Düsseldorf-Nord, Ikarusstr. 8

Düsseldorf-Eller, Bernburger Str. 35  
 Düsseldorf 1, Louise-Dumont-Str. 15  
 Düsseldorf-Nord, Vagedesstr. 27  
 Düsseldorf 1, Mannesmannufer 8

## Ein „Düsseldorfer Jong“ ist Wirt



BESUCHEN SIE UNS AUCH IM

### Brauereiausschank Schlösser

INH. WIRTSCHAFTSBETRIEBE PAUL WEIDMANN GMBH  
 DUSSELDORF • ALTSTADT 5 • FERNSPRECHER 32 59 83

Gemütliche historische Gaststätte  
 Sehenswerte Altstädter Bierstuben

**STUBS** PILS u. EXPORT

**SCHLOSSER ALT**

KONFERENZ- UND FESTSALE FÜR 20-500 PERSONEN  
 GROSSER EIGENER PARKPLATZ

VEREINSHEIM DER „DÜSSELDORFER JONGES“

HEINZ

*Stockheim*

Stätten der Gastlichkeit

**Zweibrücker Hof**  
 Königsallee 92  
 Telefon 32 06 56

**Zum Burggrafen**  
 Hüttenstraße 4  
 Telefon 32 87 45

**Stockheims  
 Naschkörbchen**  
 Stadtküche - Feinkost  
 Delikatessen  
 Wilhelm-Marx-Haus  
 Telefon 32 21 01

**Café Stockheim**  
 Grabenstraße 17  
 Telefon 32 31 27

**Alter Hafen**  
 Hafensstraße 9  
 Telefon 32 29 46

**Bahnhof-  
 Wirtschaftsbetriebe**  
 Hauptbahnhof  
 Telefon 35 09 96

**Messe- und  
 Kongressrestaurant**  
 Ausstellungsgelände  
 Telefon 44 45 45

**Bahnhofsgaststätte  
 Derendorf**  
 Münsterstraße 199  
 Telefon 62 22 91

**Rotisserie Stockheim**  
 Friedrichstr. 25/27  
 Telefon 1 69 13

Ein Begriff für Düsseldorf

Eine Oase der Ruhe



PARKRESTAURANT  
**Volksgarten**

— Café Restaurant —

die grüne Lunge inmitten der Großstadt.

Hier können Sie ganz besonders nett feiern, konferieren  
 und Tagungen abhalten.

Wir zaubern ein kaltes Büfett  
 oder servieren Festessen.

Inh. Helmut Rother  
 Tischgemeinschaft Blootwosch-Gallerie  
 Volksgartenstraße 75a, am Stoffeler Friedhof  
 Telefon 34 31 74  
 GROSSER PARKPLATZ



Ein „Düsseldorfer Jong“ ist Wirt

Wirtschaftsbetriebe Paul Weidmann GmbH, Hofgartenufer 4, Tel. 44 64 11

Waldhotel Rolandsburg

Grafenberg, Rennbahnstr. 2, Telefon: 62 62 31/32

Restaurant Schultheiss

Berliner Allee 30, Telefon 1 31 38

Restaurant Pumpernickel

Flingerstraße 37/39, Telefon 32 76 91

Brauerei-Ausschank Schlösser

Altstadt 5, Telefon: 32 59 83

SPEZIALITÄT

Schinken vom Brett  
oder  
gebratene Schweinehaxen  
dazu

Gatzweilers-Alt

Restaurant

„Zum Kurfürst“

Flinger Straße 36 - Telefon 32 86 44

Dieterich auf der Kö

„BENRATHER HOF“

Königsallee Ecke Steinstraße

Telefon 2 16 18

Inh. Bert Rudolph



Durch eigene Schlachtung und Metzgerei die gute bürgerliche Küche zu soliden Preisen!

Rheinterrasse

Das Haus der Tagungen, Kongresse  
und gesellschaftlichen Veranstaltungen

Unser RESTAURANT mit seinen vorzüglichen Leistungen  
der Küche wie Konditorei auch im Winter geöffnet  
RHEINGOLDSAAL Jeden Sonntag der beliebte

Tanz-Tee

Restaurant  
des  
Gourmets

Theo Klug

„Zum Trotzkopf“

Düsseldorf-Grafenberg - Telefon 62 21 25 / 62 72 36

empfehl sämtliche Wildspezialitäten der Saison

Über 425 Jahre trinkt man das gute OBER-  
GÄRIGE ALTBIER direkt vom Faß aus der  
ältesten Hausbrauerei und Gaststätte  
Düsseldorfs

Im Goldenen Ring am Schloßurm

Ww. Richard Kampes · Burgplatz 21-22

SCHWABENBRAU EXPORT  
BITBURGER PILS

Gesellschaftsräume für 50, 100 u. 350 Per-  
sonen - 2 Bundeskegelbahnen - Schöne  
Sommerterrasse und großer Parkplatz -  
Eigene Schlachtung

Gaststätte

Carl Bornefeld

vormals Kreuder

Dürstet dich nach Bier und Wein  
dann kehre bei Onkel „Micky“ ein

Düsseldorf, Citadellstr. 8 - Ruf 1 26 02  
Kleiner Saal, Gesellschaftsräume u. Kegelbahn vorhanden

Anzeigenpreise für diese Seite:

1/8 S. DM 40,50

1/16 S. DM 25,20 + MwSt.

bei einem Jahresauftrag

Düsseldorfer Heimaufreunde kaufen nur bei den anzeigenden Firmen!

Krüger, Helmut  
 Küppers, Leo  
 Kusch, Herbert  
 Lehmann, Reinhold, Dipl.-Ing.  
 Lichtenauer, Ernst  
 Lindemann, Georg  
 Lodowicks, Heinrich  
 Loos, Hannes  
 Mackes, Heinz  
 Mattner, Helmut  
 Maxseiner, Kurt  
 Mürring, Dipl.-Kfm. Reinhold

Münstermann, Peter  
 Ollig, Paul  
 Otto, Wilhelm  
 Oxenfort sen., Engelbert

Automobilverkäufer  
 Kaufmann  
 Maschinenschlosser  
 Bauunternehmer  
 Gastronom  
 Techn.Verw.-Angestellter  
 Oberamtsrichter i. R.  
 Kunstmaler  
 Reg.-Oberinspektor  
 Kaufmann  
 Kaufmann  
 kfm. Direktor  
 i. Fa. Heinz Stockheim  
 Kaufmann  
 Studienrat  
 Ingenieur  
 Gastronom

Düsseldorf 1, Sonnenstr. 29  
 Düsseldorf 1, Kirchfeldstr. 169  
 Düsseldorf 1, Volmerswerther Str. 286  
 Düsseldorf-Nord, Münsterstr. 400  
 Düsseldorf 1, Kölner Str. 67  
 Düsseldorf 1, Humboldtstr. 1  
 4130 Moers, Bergstr. 38  
 Düsseldorf 1, Leopoldstr. 25  
 Düsseldorf-Eller, Kamperweg 108  
 Düsseldorf-Unterbach, Am Hexbusch 8-10  
 Düsseldorf-Oberkassel, Saarwerdenstr. 12 a  
 Düsseldorf-Gerresheim, Torfbruchstr. 25  
 Düsseldorf 1, Hohe Str. 11  
 404 Neuß, Kuhweg 30  
 Düsseldorf-Nord, Liebigstr. 6  
 Düsseldorf 1, Andreasstr. 2

**In der Altstadt empfehlen sich!**



**Der schönste Salon in Düsseldorf**

*„Salon 1900“*



**im Hause »Hühner-Hugo« · Düsseldorf-Altstadt, Bolkerstraße 50 · 1. Etage  
 Tanz und Unterhaltungsmusik**

**Spezialität unseres Küchenchefs:**

**Orig. Pariser Zwiebelsuppe gratinée · Pfeffersteak flambé Napoleon · Filet-Steak vom Grill**

Geöffnet von 19.30-3.00 Uhr

Telefon: 1 51 35



*Seit 6 Generationen*

**Carl Maassen**

*Rheinfischerei und Seefischhandel - Feinkost*

**Bergerstr. 3-5 · Ruf 3295 44/45**

Lieferant vieler Hotels, Restaurants, Werkküchen, Klöster, Krankenhäuser

**Schnorr**  
 DAS FACHGESCHÄFT FÜR  
 HOTE-MOTZEN · SCHIRME  
 HERRENARTIKEL  
 NORDSTR. 94

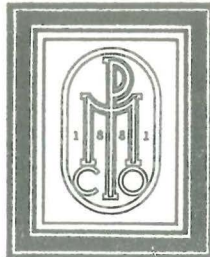
BOLKERSTR. 20

**Mat Bark**  
 J U W E L I E R  
 DÜSSELDORF · FLINGERSTRASSE 8  
 1880                      85 Jahre                      1965

50 JAHRE IN DER ALTSTADT

**KARL Breitwiesch**  
 UHRMACHERMEISTER  
 UHREN · SCHMUCK  
 FLINGERSTRASSE 58/60 · TELEFON 13175





Gegründet 1881  
 Düsseldorf  
 Benrather Straße 12  
 Telefon 2 03 01

*Ihre Privatbank*



Darauf sollten Sie schau'n:  
 Wissen und Gewissen  
 Verdienen Ihr Vertrau'n!  
 Eines davon allein  
 Kann für Sie von Schaden  
 sein.  
 Darum raten wir Freunden  
 und Bekannten  
 von

**Brusius Brillanten.**

Liesegangstr. 1 (neben Karstadt) · Tel. 35 38 45

*Probst*

- Glas Porzellan
- Bestecke
- Kristall, Metallwaren
- Geschenkartikel

Elisabethstraße 32/34 · Tel. Sammel-Nr. 8 07 17  
 Für Festlichkeiten und dgl. empfehle ich meine  
 Leihabteilung in Glas, Porzellan u. Bestecken

Philipp, Friedrich  
 Pietzsch, Erich  
 Pricken, Willi  
 Prinz, Norbert  
 Pusch, Helmut  
 Raths, Hermann Josef  
 Reymann, Hans, M.d.L.  
 Richter, Ferdinand  
 Ropertz, Dr. H.  
 Sassen, Willi  
 Schaub, Hans  
 Scheel, Walter, M.d.B.

Einkäufer  
 Steuerbevollmächtigter  
 Heizungsbaumeister  
 Gastwirt  
 Versicherungskaufmann  
 Industriekaufmann  
 Abteilungsleiter  
 Buchdrucker  
 Rechtsanwalt  
 Bauklempner  
 Malermeister  
 Bundestagsvizepräsident  
 Bundesminister a. D.  
 Techn. Zeichner

Düsseldorf 1, Ackerstr. 86  
 Düsseldorf 1, Beethovenstr. 8  
 Düsseldorf 1, Cantadorstr. 22  
 Düsseldorf 1, Bergerstr. 26  
 Düsseldorf-Oberkassel, Düsseldorf Str. 178  
 Düsseldorf-Hamm, Auf den Gathen 17  
 Düsseldorf 1, Engerstr. 48  
 4005 Büberich, Niederdonker Str. 55 a  
 Düsseldorf 1, Heinrich-Heine-Allee 38  
 Düsseldorf 1, Schinkelstr. 38  
 Düsseldorf 1, Rethelstr. 153  
 Düsseldorf-Benrath, Melliesallee 5 a

Scheidemann, Hubert

Düsseldorf-Nord, Kalkumer Str. 78

Seite XV ▶

Einrichtungshaus

Moderne Inneneinrichtung mit  
 architektonischer Beratung

**DIE WOHNUNG**

Ewald Ochel KG

Düsseldorf · Liesegangstr. 17



*Hans Erberich KG*

4 DÜSSELDORF-NORD, BANKSTRASSE 71  
 Telefon: Büro 49 37 65 · Privat 57 48 15

**Mietmöbel**

in modernen und eleganten Formen und  
 Farben für Familienfeste, Kommunion, Kon-  
 firmation, Feiern und Jubiläen,  
 Messe- und Ausstellungsstände in Düsseldorf  
 und anderen Messeplätzen



**STEMPELFABRIK BAUMANN K. G.**



**Gravieranstalt**

DÜSSELDORF - Steinstraße 17, an der K6  
 Fernruf: Sammel-Nr. 84311

Stempel - Schilder - Gravuren vom Fachmann



*Schärfer sehen  
 Wesche gehen!*

Friedrichstr. 59, Ecke Herzogstraße  
 Collenbachstraße 1, am Dreieck  
 Dorotheenstr. 73,  
 am Dorotheenplatz  
 Sa.-Ruf 24169

Damen-Moden Herren-Moden

Heibstein

Düsseldorf — Schadowstr. 74

## DECKEN und WÄNDE aus PROFIL-HOLZ



### Betr.: Althausanierung

Das Althaus – ein stolzer Besitz aus überlieferter Tradition – von außen! Doch innen? Brüchiger Putz, überputzte Installation, Feuchtigkeit an Wänden und Decken.

Wenn dieses nicht ist, dann ist bestimmt die Decke zu hoch, keine passende Raumaufteilung, kein Schall- und Wärmeschutz.

**DAS PROFILBRETT AUS DEN HÖLZERN DER GANZEN WELT SCHAFFT EINE PREISLICH GÜNSTIGE ÄNDERUNG.**

Wir verstehen eine Menge vom Holz. Durch praktische Haken sind die Profilbretter leicht zu befestigen

Die schönsten Hölzer der ganzen Welt sind bei Ihnen zu Hause.

Wir haben Holz am Lager aus:

Kanada	Surinam	den Staaten der Elfenbeinküste	Rumänien
USA	Paraguay	Tansania	Schweden
Nikaragua	Argentinien	Java	Finnland
Honduras	Ghana	Malaysia	Frankreich
Mexiko	Nigeria	Japan	und unsere gute alte Eiche
Brasilien	Kongo – Brazaville	Rußland	aus dem Spessart

Frangen Sie uns, wenn es um Holz geht.

Rufen Sie uns an!

### HOLZ-SCHACKOW

Büderich bei Düsseldorf · Dorfstraße 28

Ruf (91 04) 54 88 + 58 45

Geschäftszeit: Durchgehend von 8.00 bis 16.30 Uhr – Montag bis Freitag



Sie zahlen  
TAG  
und NACHT  
den gleichen  
Preis

**TAXI-FUNKTAXI-ZENTRALE** e.G.m.b.H.



Die Anzahl der mitfahrenden Personen hat auf die Höhe des Fahrpreises keinen Einfluß. Die Berechnung des Fahrpreises erfolgt nach dem amtlich festgesetzten Tarif. Der Fahrpreis ist ablesbar von einem geeichten Fahrpreisanzeiger. Wenn Sie mit mehreren Personen fahren, werden Sie kaum ein billigeres Verkehrsmittel finden.

Personenbeförderung ist Vertrauenssache.

Sie wählen:



**Düsseldorfer Heimatfreunde kaufen nur bei den anzeigenden Firmen!**



# DÜSSELDORFER HEIMATBLÄTTER »DAS TOR«

HERAUSGEBER: »DÜSSELDORFER JONGES«  
BEGRÜNDER: DR. PAUL KAUSAUSEN · SCHRIFTLICHTUNG: DR. HANS STÜCKER

XXXIV. JAHRGANG

FEBRUAR 1968

HEFT 2



Karneval in Düsseldorf

(Zeichnung von O. E. Engelhardt)



*Im frühen Sommer des Jahres 1964, als für die Düsseldorfer „Galerie May“ der Umzug an den neuen Standort in der Sternstraße bevorstand, ist eines Abends der Plan aufgetaucht, die Ausstellung zu veranstalten, zu deren Kommentar diese Ausführungen gedient haben. Es sollte als Auftakt keine der gewohnten Einzelausstellungen geboten werden, sondern etwas Dokumentarisch-Originales, das Aussicht hatte, einen eindrucksvollen Rahmen für den Start im neuen Heim zu bieten. So kam es zu dem Vorschlag der erwähnten Ausstellung aus dem künstlerischen Düsseldorf der 1920er Jahre. Daß dies eine Ausgrabungsarbeit war, von nicht geringer Mühewaltung, war allen, die damit befaßt wurden, klar. Denn von den Leuten, die das künstlerische Leben damals trugen, war nur noch ein Bruchteil der Beteiligten am Leben; und auch über die Bilder und Kunstwerke, die damals geschaffen wurden, war der vernichtende Sturm des irrsinnigsten aller leichtfertig vom Zaun gebrochenen Kriege gekommen, so daß selbst von den Überlebenden Beteiligten jener Zeit viele sind, die von ihren eigenen Werken jener Jahre nichts mehr besitzen. Und doch waren diese Jahre ja gerade die der heftigsten Kurswechsel gewesen, die die moderne Kunstgeschichte aufzuweisen hat. Die Zeit eines leidenschaftlichen Sturmes gegen geheiligte Tabus, eine bewegend interessante Epoche, die auch in Düsseldorf auf entscheidende, rasante Weise Kunstgeschichte gemacht hat. In den Diskussionen, die der Schaffung der Ausstellung von 1964 vorangingen, wurde mir, als einem der Zeitgenossen, der den größten Teil dieser Ereignisse als Zuschauer und zum Teil auch Mitbeteiligter mitgemacht hat, immer wieder der Wunsch vorgestellt, ich möge doch aus der eigenen Erinnerung von jenen Jahren erzählen, da ich doch in vielem davon intime Kenntnisse haben müsse. So habe ich dann im Zusammenhang mit der gezeigten Ausstellung die folgenden Ausführungen zugesagt.*

Walter Kordt

## *Erinnerungen an Mutter Ey*

### Das künstlerische Düsseldorf der 1920er Jahre

Für die heutige Generation ist das konkrete Gefühl dafür, wie das alles nach dem Ersten Weltkrieg damals war, von den Erinnerungen an das Ende des Zweiten Weltkrieges überschattet. Der Erste Weltkrieg war jäh in eine Epoche blühenden, in Bewegung geratenen geistigen Lebens eingebrochen. Die Kräfte, die damals geweckt gewesen waren, hatten noch eigenes schöpferisches Selbstbewußtsein gehabt, und über sie war mit dem Kriege ein Fatum gekommen, das sie zwar erschüttern und lähmen, aber nicht abzuwürgen vermochte. Die Stadt Düsseldorf war episodisch sogar zeitweise Vortrupp für die Reformen gewesen. Unter dem unvergeßlichen Oberbürgermeister *Wilhelm Marx* hatte sie im Jahre 1902 die Große Ausstellung des Rhein-Ruhrgebiets inszeniert, die in gewisser Hinsicht eine Art *Weltausstellung der westdeutschen Industrie* geworden

war, Konkurrenz und Korrekturversuch der Pariser Weltausstellung von 1900, auf der das Rhein-Ruhr-Gebiet zu kurz gekommen war, und der Anlaß, der dann Düsseldorf zum „Schreibtisch des Ruhrgebiets“ gemacht hat, indem die zentralen Instanzen der Industrie an der Ruhr ihre Verwaltungen in Düsseldorf aufschlugen. In die Gemächlichkeit des konventionellen Kulturbetriebs kam damals eine nicht unerhebliche Bewegung. 1903 hatte man den Hauptmatador des damaligen Moderne, *Peter Behrens*, in kühnem Entschluß von der Darmstädter Mathildenhöhe weg zum Leiter der *Düsseldorfer Kunstgewerbeschule* berufen, eine revolutionäre Tat im künstlerischen Bereich, über deren Wirkung sich vor allem die noch in konventionellen Bahnen dirigierte Düsseldorfer Kunstakademie täuschte, der das kleine Institut von Behrens in mancher Hinsicht bald so-

zusagen „die Show wegnahm“. 1905 hatten *Louise Dumont* und *Gustav Lindemann* – (fast gleichzeitig mit der Theatergründung Max Reinhardts in Berlin!) – ihr Düsseldorfer Schauspielhaus an der Karl-Theodor-Straße eröffnet. Und Wilhelm Marx, als damaliger „OB“ ließ es sich zwar nicht anmerken, daß er begriff, was da vorging, aber er wußte es durchaus, daß man „neue“ Bahnen beschritt.

Wie sehr er es wußte, das hat er einmal Gustav Lindemann gestanden, der mir, als ich um 1922 sein Dramaturg war, später erzählte, Marx habe, als Lindemann seinen Antrittsbesuch bei dem großen „OB“ machte, ihm rund heraus auf „halbrheinisch“ gesagt: „Ich weiß durchaus, daß das Städtische Theater in Düsseldorf nicht sonderlich viel ist, und ich kann verstehen, daß Sie mit Ihrem Unternehmen in Opposition dazu stehen. Aber um eines bitte ich Sie: Lassen Sie mir die Joethe-Festspiele ungeschoren! Die sind zwar auch nicht vill künstlerischer. Aber da Kronprinz ist da Protektor. Der kommt zum Eröffnungstag dann jeleentlich her. Und in den drei Vorstellungsstunden hab ich *den* im Stadttheater in meiner Loge neben mir sitzen. Da hab ich dann Gelegenheit, ihm all die Wünsche nahzubringen, die ich auf amtlichem Wege bei den Ministerien für Düsseldorf nur schwer durchsetzen kann. Und darum sind die Joethefestspiele für Düsseldorf so wichtig, daß Sie *die* in Ruh lassen müssen, wenn wir Freunde werden wollen!“ (So unverblümt pflegte der große Düsseldorfer „OB“ im allgemeinen seine innersten Gedanken nicht aufzudecken. Aber die kleine, vielleicht etwas legendär gewordene Anekdote ist für das Verständnis des Düsseldorfer Klimas der Zeit nicht ganz uncharakteristisch.

Freilich Dingen, wie es die Peter Behrensche Kunstgewerbeschule und das Dumontsche Schauspielhaus waren, gegenüber verhielt sich das Gros der Düsseldorfer „Konventionellen“ noch durchaus reserviert, und wenn auch die Jahre des ersten Jahrzehnts des neuen Jahrhunderts für den Westen Deutschlands diejenigen waren, die das Schwergewicht Deutschlands wirtschaftlich in den Westen verlagerten und

die spätere Stellung Düsseldorfs als Hauptstadt des Ruhrgebiets vorbereiteten, so war noch die Resonanz für künstlerische heftige Neuorientierungen noch keineswegs allzugroß. Peter Behrens war für die Düsseldorfer Kunstgewerbeschule nur ein halbes Jahrzehnt zu halten. Die Industrie baute vorerst noch auf dem Citygelände, das durch die Abräumung der Kasernen an der „Kö“ freigeworden war, pathetische Ungeschmacks-Ungetüme wie den „Stahlhof“, und es war eigentlich mehr ein Zufall, daß Behrens Darmstädter Rivale *Joseph Maria Olbrich* den Auftrag zum heutigen „Kaufhof“ bekam, weil eben der Israelit Leonhard Tietz „moderner“ empfand als die noch im Wilhelminismus großgewordenen Industrieherrn, deren Töchter sich zum Teil ihre Gatten noch aus dem Kreise der „Tanzoffiziere“ Seiner Majestät holten, was freilich oft den „Selfmademen“ unter den Industriekapitänen nicht allzu sonderlich paßte.

Behrens, den in den fünf großen Jahren der Kunstgewerbeschule in Düsseldorf kein einziger offizieller Auftrag als Architekt hier am Ort erreicht hatte, ließ sich von Emil Rathenau als Architekt an die „AEG“ (die Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft!) in Berlin verpflichten und richtete sich in Berlin ein Büro ein, in dem als seine „Assistenten“ nacheinander *Walter Gropius*, *Le Corbusier* und *Ludwig Mies van der Rohe* mitwirkten und lernten. Ein Jahrzehnt später schluckte die alte Düsseldorfer Kunstakademie den größten Teil der Behrenschen Kunstgewerbeschule, indem sie seinen Nachfolger Wilhelm Kreis und einige andere spätere Lehrkräfte in ihren Betrieb übernahm. Nur ein Rumpf verblieb als eine Art künstlerischer „Fortbildungsschule“ im städtischen Ressort.

Der Ruhm des Düsseldorfer Schauspielhauses Louise Dumont wurde, daß es sich, wenn auch unter großen persönlichen Entbehrungen und durch die Noblesse einiger Privatmäzene, behauptete. Ich erinnere mich noch aus meinen Kinderjahren, daß ich als Knabe dort eine Märchenvorstellung sah, deren Bühnenbilder *August Macke* geschaffen hatte. Das habe ich

freilich damals noch nicht gewußt. Und erst *Wilhelm Schmidtbonn*, einer der frühesten Dramaturgen Louise Dumonts, hat mich später in einem Gespräch darauf aufmerksam gemacht, daß die „Rotkäppchen“-Bühnenbilder von seinem damaligen jungen Freund Macke waren. (Ich erwähne diese Episode nur, um einmal darzutun, *wie* stark in jenem ersten Jahrzehnt des Jahrhunderts die „inoffiziellen“ Kräfte waren, die in den Düsseldorfer Kunstbetrieb eindringen, offiziell noch unbeachtet, aber dank der ihnen innewohnenden Dynamik schon zielgewiß. Das Moderne spielte sich in Düsseldorf meist außerhalb der offiziellen Sphäre ab. Wenige Jahre später hat sich August Macke mit Franz Marc, Wassillij Kandinsky und Heinrich Campendonck in der Bewegung des „Blauen Reiter“ gefunden.

Diese Anfänge überall in Deutschland wurden jäh vom Ersten Weltkrieg unterbrochen. Ein Teil der jungen Leute fiel. Aber die Heimkehrenden kamen aufgewühlt von den Schrecken, die sie erlebt hatten, als Protestler in das Nachkriegsdeutschland zurück. Eine Generation noch immer offenbarer Begabungen. Es war vom ersten Tag nach dem Kriegsende an Bewegung da. In dieser Hinsicht unterschied sich die Generation der Rückkehrer von der Generation, die aus dem Zweiten Weltkrieg heimkehrte. Die jungen Leute der Nazizeit hatten nur die stupide Ausrichtung auf den Hitlerismus, die „Abrichtung zum Heldentod“ für eine phrasenhafte Ideologie erlebt. Sie kamen müde in ein Zeitalter des völligen Zusammenbruchs heim. Die Rückkehrer des Ersten Weltkriegs waren sozusagen eine Generation von vitallebendigen Genieveranlagungen, die des Zweiten Weltkriegs überwiegend eine Generation erschöpft gewordener Horizontloser. Es war daher ganz natürlich, daß im ersten Jahrzehnt nach 1945 kaum „Profile mit Gesicht“ hervortraten. Der fatale Hitlerismus hatte die Möglichkeiten des geistigen Lebens in Deutschland abgewürgt. Und erst der Nachwuchs, der in freierem Klima aufwachsen durfte, hat wieder so etwas wie eigenes Ausdrucksvermögen entwickelt.

Dies muß man sich als völlig andere Situation wie die des Jahres 1945 vor Augen halten, wenn man von der Zeit zwischen 1919 und 1933 sprechen will.

Gewiß, die damalige Zeit hatte Tücken, die sich der Zögling des „wirtschaftswunderlichen“ Zeitalters schwer vorstellen kann. Jede Erfahrung in der Handhabung der Demokratie fehlte noch vorwiegend den durch das Kaiserreich gegangenen Deutschen. In den ersten Jahren waren aufflackernde Straßenkämpfe nach Demonstrationen keine Seltenheit; und manche, die heute mit verklärtem Blick auf das sogenannte goldene Zeitalter von damals schauen, würden sich wundern, wenn sie genötigt würden, eine Zeit wie die damalige zu durchleben. Aber, daß damals alles von Bewegung erfüllt war, die nicht gespreizt attitudenhaft gestellt war, sondern in ihrer Unruhe echt, war wiederum beglückend. Das Soziale spielte als Notdurft und Zwangslage eine noch erheblichere und fatalere Rolle und legitimierte die opponierenden Kräfte in ganz anderer Weise, wie das heute vorstellbar ist. Die Gegensätze waren schroffer, nicht aus Überheblichkeit, sondern aus dem Zwang der bitteren Lage. Da die Diskussionen leidenschaftlich waren, ließen sie sich, gemessen an den heutigen Diskussionsabenden, weit schwerer leiten. Alles drängte, und dies keineswegs aus der Attitüde eines anmaßenden Übermuts, nach „Aktivität“.

Eines Tages nahm man mich in das Parterrezimmer eines Hauses auf der Düsseldorfer Rosenstraße (Nr. 28) mit, wo ein solcher Debattierkreis tagte, der sich den Zeittendenzen entsprechend demonstrativ „Aktivistenbund“ nannte. Das Haus gehörte dem Kunstphotographen Dr. Erwin Quedenfeldt. Die etwa 20 Leute, die sich hier versammelt hatten, diskutierten heftig. Ich war ein aus dem Krieg heimgelangter Abiturient und einer der jüngsten in der Runde und hörte zunächst nur zu. Der Kreis versammelte sich wöchentlich. Er war ohne paragraphierte Organisation, und die Teilnehmer wechselten. Man sah immer wieder ein paar neue Gesichter. Und nur



wenige blieben konstant dabei. Es waren Leute aus allen Schichten: vor allem Maler, Schriftsteller, Journalisten, Studienräte, Schauspielerschüler Louise Dumonts und auch etliche Hektiker. Was gesprochen wurde, wurde oft übertrieben wichtig genommen. Ob viel bei diesen Debatten herauskam, glaube ich heute nicht. Aber es war Bewegung da. Und der Klub versuchte auch selbst als Gruppe aktiv zu sein. So veranstaltete er eines Tages auf dem Mansardengeschoß des Hauses eine Kunstausstellung rasant- und programmatisch-demonstrativ-empfundener Ölbilder und Graphiken. Unter den Teilnehmern, die man regelmäßig sah, befand sich ein noch junger rothaariger, verwegen wirkender Spitzbart, den das Schicksal aus Berlin nach hier verschlagen hatte, der sich *Gert Wollheim* nannte. In seiner Begleitung kam zumeist ein dunkelhaariger Riese, ein etwa 30jähriger Mann mit einem gewaltigen Prophetenbart: *Otto Pankok*. Gelegentlich tauchte auch in einem weißen Russenhemd ein kleiner lockiger junger Mann aus Polen auf, der sich *Jankel Adler* nannte. Hier habe ich die meisten der Leute, die später das sogenannte „Ey“ bildeten, zuerst gesehen. Wollheim war äußerst dialektisch wortgewandt und meist der Sprecher seiner Kollegen. Der Laden der Frau Ey auf der Alleestraße Nr. 11, die man während des Ersten Weltkriegs so in „Hindenburgwall“ umgetauft hatte wie die Breite Straße damals in „Ludendorffstraße“, existierte damals noch nicht.

Die Kaffeestube in der Ratinger Straße, in der *Frau Johanna Ey* begann, habe ich selbst nicht mehr mit Bewußtsein erlebt. Wohl aber erinnere ich mich des Tages, an dem im Hause zwischen dem Postamt, das ehemals an der Ecke zum heutigen Grabbeplatz stand, und dem damaligen „Reichsbankgebäude“ (aus einem Zigarrenladen mit den zwei Schaufenstern) der *Laden der Frau Johanna Ey* wurde. Da standen im Fenster zuerst ganz brave, sogenannte „harmlose“ Sachen. Aber eines Tages war eines der Fenster mit einem expressiv ausladenden Gemälde Gert Wollheims besetzt. Ich kannte die Tonart dieser Bilder schon von

ähnlichen Arbeiten aus dem Mansardenausstellungsraum in der Rosenstraße 28. Für mich lag nichts Schockierendes darin. Aber die Leute auf der Straße, die Normalpassanten, die die üblichen Düsseldorfer Landschaften gewohnt waren, empörten sich davor. Vor allem auch, wenn die Arbeiten ins „Abstrakte“ gingen. Eines Tages stand vor dem Fenster die Gattin eines Düsseldorfer Generaldirektors kopfschüttelnd und empört über die angebliche Unenträtselbarkeit des Bildes, das da zu sehen war, und etwas herablassend fragte sie einen jungen Mann, der die Arbeit anscheinend verständnisvoll genoß, ob er ihr das Bild „erklären“ könne. Der junge Mann gehörte zu denen, die da drinnen ihre Visionen ausheckten; und die Dame lag ihm ersichtlich nicht. Aber er glaubte, ihr etwas sagen zu müssen. Und so antwortete er denn: „Ja, wissen Sie, das ist mit diesem Bild wie mit einer Äußerung aus Goethes „Faust“: Wenn Ihr's nicht fühlt, Ihr werdet's nie erjagen!“; worauf die also Beantwortete sich indigniert verzog, als die Umstehenden über diese Antwort belustigt zu grinsen begannen.

Derartige Episoden pflegten sich häufig vor dem einen „modernen“ Schaufenster der Frau Ey abzuspielen. Allmählich aber gewöhnten sich die Passanten daran, daß es im Fenster der Frau Johanna Ey auf der damals noch gärtnerisch gepflegten Lindenalleestraße, die noch nicht zur „Kahlbaumallee“ und zum chaotischen Autoparkplatz herabgesunken war, etwas zu sehen gab. Da standen nicht nur Wollheims „Verwundeter“ oder Pankoks rasant schwarzweiße Kohlevisionen im Fenster, sondern immer wieder auch Bilder, die später große Kunstgeschichte geworden sind, wie *Otto Dix'* Porträt seiner Eltern, das heute im Wallraf-Richartz-Museum in Köln hängt, oder *Max Ernsts* vernichtetes „*Souvenir de Dieu*“ und andere.

Die gutmütige rundliche Ladeninhaberin mit dem nachdenklichen Blick aus den kreisrunden Brillengläsern, die hier als Veranstalterin und Hausherrin regierte – so rund, als ob sie aus einer Barlachplastik entstammt sei –, amtierte

hinter den zwei bis zur halben Höhe des Schaufensters mit Vorhängen abgedeckten Holzurückwand des Schaufenster-Innern so gelassen, daß man die künstlerische Revolution gar nicht hätte glauben mögen, die da gemacht wurde. Das Haus war eines der zwei-und-einhalbstöckigen Gebäude aus der alten, noch von Vagedes und seinen Schülern herrührenden, Bebauung der Alleestraße. Es hatte im Laufe der Zeit gelitten, und der Eigentümer hatte ehemals wohl nicht mehr die Mittel gehabt, es zu pflegen. Am Rand verliefen noch die typischen stuckierten klassizistischen Quadern, wie sie so manche Gebäude der Vagedesschule in Düsseldorf aufwiesen; die Fassadenfläche aber hatte man aus Sparsamkeitsgründen später glatt verputzt und damit war sie karg und monoton geworden. Es war ein Laden, der in diesem Zustand wohl zu einem erschwinglichen Preis zu mieten gewesen war, obschon er auf einer der prachtvollsten Straßen Düsseldorfs lag. Die konventionell vornehme Welt scheute sich wohlmöglich, solchen Laden zu betreten. Die künstlerische Revolution faßte bald expansiver in diesem Laden Fuß. Nach einiger Zeit verschwanden auch aus dem zweiten

Schaufenster die Bilder, die ersichtlich das Ziel hatten, gute Stuben stimmungsvoll zu zieren. Die Revolution belegte beide Fenster mit Beschlag. Über dem Mauerband der beiden Schaufenster war zu lesen „*Neue Kunst, Frau Ey*“.

Meist standen nur wenige Bilder im Fenster zur Schau, aber diese bestrebten sich, „es in sich zu haben“. Trat man in den Hausflur, von dem aus eine Tür in den kleinen Laden führte, so sah man in diesem Laden zumeist nur ein paar Bilder an der Wand. Der Raum hatte wenig Helle, da ihm die Rückwandflächen der Schaufenster, die mit Vorhängen in halber Höhe ausgestattet waren, eine Menge Licht wegnahmen. An der seitlichen Rückwand des Ladens standen oft Stapel unaufgehängter Bilder. Es wurde wenig Wert auf „freundliche Rahmung“ der Atmosphäre gelegt. Die Bilder brauchten sie auch nicht. Weit besser belichtet war die hintere Stube, in die alles hineingepackt war, was man den Blicken der unbeteiligten Passanten draußen entziehen wollte. Der Raum war alles in einem: Küche, Schlafraum, Bildermagazin und Rumpelkammer.

(*Fortsetzung folgt*)

---

### *Jahreszeitlich gesehen . . .*

Dies ist die Zeit, in der die Tage  
so langsam wieder länger werden,  
die Zeit, auch das steht außer Frage,  
der Grippe-, Husten-, Heiserkeitsbeschwerden.

Die Zeit ist's auch, wo die Kostümchen  
schiefer epidemisch sich vermehren,  
und wo so viele leckere Stümpchen  
im Morgengrauen erst sich heimwärtsscheren.

Dies ist die Zeit, in der die Sorgen  
in Narrenweisheit untergehen,  
wer spricht vom Aschermittwochmorgen,  
wenn vor uns noch drei tolle Tage stehen?

Auch ist's die Zeit, wo Miesepeter  
sogar sich rote Nasen malen,  
und alle Wellen hier im Äther  
fast nur noch jecke Liederfolgen strahlen.

Dann ist's die Zeit, so wird berichtet,  
wo man in Düsseldorf auf Mostert  
solange treu und brav verzichtet,  
bis man sich sechsmal zugeprostert.

*Kurt Schünemann*

Karl Ludwig Zimmermann

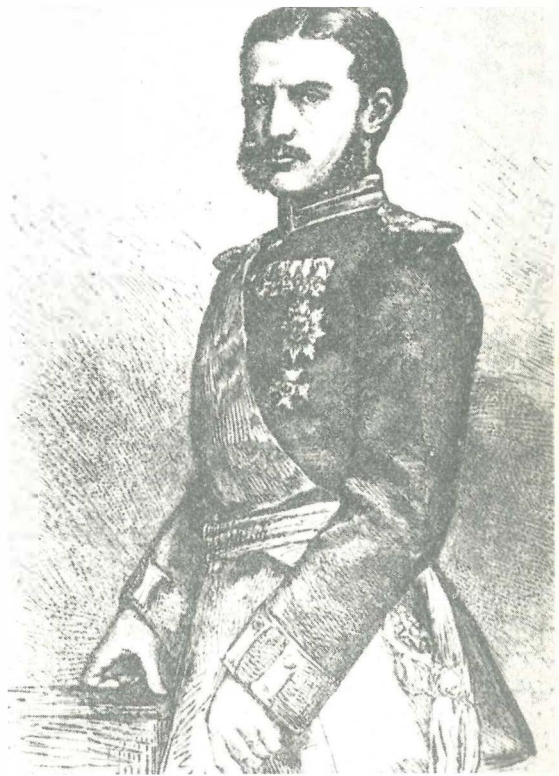
## Der andere Prinz aus Düsseldorf

### Zur Geschichte der rumänischen Thronkandidatur

Es war am Nachmittag des 14. April 1866 in einem Berliner Café Unter den Linden. Den Gästen, zumeist Gardeoffizieren, untermischt mit ein paar höheren Regierungsbeamten in Zivil, mangelte es nicht an Gesprächsstoff. Da war vor allem die immer auswegloser erscheinende Spannung zwischen Preußen und Österreich. Wenn es jetzt, worauf die meisten jungen Offiziere brannten, „zum Knall kam“, würde sich ja wohl noch klarer als im Dänenkrieg erweisen, wie recht Kriegsminister Roon und Graf Bismarck gehabt hatten, auch ohne den Segen des Parlamentes die Heeresvermehrung durchzusetzen. In einer anderen Ecke des Cafés erregte ein freundlicheres Thema die Gemüter: Die sylphidengleiche Maria Taglioni, berühmte Tochter des nicht minder berühmten Wiener Ballettregisseurs Paolo Taglioni, würde diesen Abend in der Königlichen Oper ihren Abschiedsabend geben. Denn die sechsunddreißigjährige Jüngerin Terpsichores hatte sich einen glanzvollen Abgang verschafft, indem sie den Fürsten Joseph Windischgrätz in Ehefesseln schlug. Bei einem solchen Abschiedsabend mußte man dabei sein.

Dabeisein wollte auch der 27jährige Gardedragoneroffizier Prinz Karl von Hohenzollern-Sigmaringen aus der katholischen Linie des Hauses. Nicht sehr hochgewachsen, mit einer eher zierlichen Figur, dem lebhaften Blick und dem dunklen, nach damaliger Sitte ums ausrasierte Kinn kotelettenförmig getragenen Barthaar verkörperte er kaum den herkömmlichen preußischen Offizierstyp. In dem Augenblick drängt sich, die Zeitung schwenkend, ein Kamerad in die Gesprächsgruppe und macht Sensation. Denn in der Zeitung stand zu lesen, die Rumänen hätten den Sigmaringer als Nachfolger des im Februar gestürzten einhei-

mischen Fürsten Cusa ausersehen, und der Hohenzollernprinz aus Düsseldorf werde sich demnächst in Bukarest dem Volke vorstellen. „Mensch“, klopfen ihm die besten Freunde auf die Schulter, „nu wirste Türkenprinz!“ Dem also Beglückwünschten, der vielleicht auch etwas Ironie zu spüren vermeinte, ward unbehaglich zumut. Da hatte sicher wieder dieser Joan Bratianu die Hand im Spiele, jener Bukarester Politiker, der Europa nach standesgemäßen Thronkandidaten abgesucht hatte und nun mit dieser indiskreten Zeitungsmeldung die in Paris zur Erörterung des rumäni-



Prinz Karl von Hohenzollern-Sigmaringen



schen Thronfolgeproblems versammelten und durchaus nicht einigen Vertreter der Großmächte vor vollendete Tatsachen stellen wollte. Eine unanständige Eile hatte dieser Mann!

Dabei war er vor gut zwei Wochen schon einmal in Düsseldorf aufgetaucht und ganz glücklich gewesen, „seinen“ Thronkandidaten am 31. März bei einem Frühstück zu treffen. „Ich bin nur zufällig in Düsseldorf“, bedeutete ihn der Prinz, „und muß in zwei Tagen wieder zu meinen Dragonern.“ Gleichwohl erbat sich Bratianu für den Spätnachmittag desselben Tages eine förmliche Audienz, und um halb sieben Uhr war es soweit: Er bot dem Prinzen in aller Form die Krone der beiden Donaufürstentümer Moldau und Walachei an. Er tat dabei, als ob er des Einverständnisses Napoleons III. völlig sicher sei, obwohl sich der Franzosenkaiser, um die anderen Konferenzteilnehmer nicht zu verschnupfen, darauf beschränkt hatte, seine Einwilligung nur mündlich und auf dem seltsamen Umwege über eine mit Bratianu befreundete Jugendbekanntschaft, eine Madame Cornu, zu erkennen zu geben. Auch seinen Auftraggebern in Bukarest gegenüber befeißigte sich Bratianu eines großzügigen Umgangs mit der Wahrheit und meldete kaltblütig, Karl von Hohenzollern habe die Krone ohne Bedingungen angenommen. Das konnte schon um deswillen nicht stimmen, als der Vater des Prinzen, Fürst Karl Anton, viele zu hierarchisch dachte, um nicht alle Entscheidungen von der Zustimmung des Chefs des Hauses Hohenzollern, des Königs Wilhelm I. von Preußen, abhängig zu machen.

In Wirklichkeit verliefen denn auch die Dinge nicht so glatt. Als Prinz Karl wieder in Berlin eintraf, nahm ihn König Wilhelm zwar sehr freundschaftlich auf, ließ indes, obwohl ihn doch Fürst Karl Anton brieflich ins Bild gesetzt haben mußte, keine Silbe über die rumänische Thronkandidatur verlauten. Um so länger hielt Kronprinz Friedrich (der nachmalige Neunundneunzigtagekaiser) den Thronanwärter fest, weil er zu wissen wünschte, ob Napoleon III. nicht etwa als Gegenleistung für seine Zustimmung eine Grenzberichtigung am

Rhein fordern werde. „Solchen Schachers ist Kaiser Napoleon unfähig“, erwiderte harmlos Prinz Karl, „er hat sich allein durch verwandtschaftliche Rücksichten leiten lassen!“ Schließlich meinte Kronprinz Friedrich, es gebe wohl Besseres als einen Thron unter der Vormundschaft des Türkensultans, ja, er riet kurzerhand zur Ablehnung. Prinz Karl wich dem Mahner aus, die Dinge seien ja noch nicht reif, und so bedürfe es weder der Annahme noch der Ablehnung.

Sie waren reifer, als er zugeben mochte, denn das rumänische Volk hatte inzwischen mit 685 969 Stimmen gegen ganze 224 Opponenten den Hohenzollernprinzen unter dem Namen Carol zum Fürsten erwählt. Die Vertreter der Großmächte sahen sich, von Napoleon nur mühsam beschwichtigt, ebenso überrollt wie das fürstliche Haus im Jägerhof zu Düsseldorf. Denn weder in Paris noch in Düsseldorf machte man sich einen Begriff davon, wie sehr



Maria Taglioni

es den rumänischen Politikern auf den Nägeln brannte, dem provisorischen Regiment nach dem Sturze des Fürsten Cusa dadurch ein Ende zu machen, daß man einen ausländischen Prinzen aus angesehenem Hause als künftigen Herrscher vorzeigen konnte. Noch brannte in aller Herzen die Wunde, daß der Erstangesprochene, der zweite Sohn des Königs der Belgier, der Graf von Flandern abgewinkt hatte. Ihm sagte es wohl nicht zu, Herrscher der dem Buchstaben nach immer noch türkischer Hoheit unterstehenden Donaufürstentümer zu werden. Mit aller Mühe hatte Bratianu den Grafen von Flandern bewogen, vorerst über seine Ablehnung zu schweigen, um die Bemühungen um den anderen Kandidaten nicht zu gefährden.

Uns Heutigen drängt sich unwillkürlich der Vergleich mit jener anderen Thronkandidatur eines Prinzen aus dem Jägerhof zu Düsseldorf auf, mit jener anderen Kandidatur, über der es trotz des eindeutigen Verzichts des Prinzen Leopold zum Kriege von 1870/71 kommen sollte. Im zweiten Bande seiner Gedanken und Erinnerungen gibt Fürst Bismarck denn auch ziemlich offenherzig seiner Verwunderung darüber Ausdruck, daß sich Frankreich 1870 über die Kandidatur des Prinzen Leopold so aufregte. „Ich hatte“, so lesen wir in den Erinnerungen, „nicht den mindesten Zweifel daran, daß Prinz Leopold, der am französischen Hofe gern gesehene Enkel Murats, seinem Lande (Spanien) Frankreichs Wohlwollen sichern werde.“ Bismarck stellte sich sogar vor, Prinz Leopold werde auf der Reise in sein spanisches Königreich erst in Paris Zwischenstation machen, um sich des Wohlwollens des Franzosenkaisers, seines Verwandten in doppelter Hinsicht, zu vergewissern. Wenn wir Heutigen es gewohnt sind, die Ereignisse von 1870/71 rückblickend nur im Ruhmesglanze der nationalen Einigung zu würdigen, so ist es zum Begreifen der damaligen geschichtlichen Situation nützlich, sich darin zu erinnern, daß erst vier Jahre zuvor der jüngere Bruder Prinz Leopolds, unser „Prinz Kuckuck“, wie ihn der Düsseldorfer Volksmund nach miß-



### Sie sind verrückt

knatschverrückt vor Freud. Sie sollen und dürfen es auch sein. Denn

### Zwei tolle Tage

stehen Ihnen bevor. Die Düsseldorfer Jonges locken zur

### Herrensitzung im Kongreßrestaurant

Dienstag, 6. Februar, 19.11 Uhr. Einlaß ab 17.30 Uhr.

Was Rang und Klang und Namen hat, in der rheinischen Narretei ist vollgespieckt, Sie närrisch zu unterhalten.

Wenn alle Dienstagabende der Düsseldorfer Jonges so voll wären. Denn wieder wird es im Kongreßrestaurant proppenvoll sein (und werden).

### Sie sind klug

genug, sich rechtzeitig Karten zu besorgen an den Dienstagabenden im Schloßer, am Vorstandstisch, damit Ihnen nicht am 6. Februar im Kongreßrestaurant die Tür vor der Nase zugeschlagen werden muß. Die

### Närrische Freud für Jonges on Weiters

folgt am Altweiberfastnacht, Donnerstag, 22. Februar 1968, in allen Räumen des Zweibrücker Hofes an der Königsallee. Reingelassen: ab 19 Uhr, losgelassen um 20.11 Uhr. Sie dürfen und sollen ganz Sie selbst sein und zu dem Kostümfest das närrische Kleid tragen, das Ihnen auf den Leib geschneidert ist.

### Der Eintritt ist glatt geschenkt mit nur 8 Mark,

denn der Zweibrücker Hof besteht aus mindestens 10 Lokalen über und unter der Erde, die alle im Preis miteinbegriffen sind.

Sie dürfen und sollen Ihre ganze Familie und all Ihre Freunde und Freundinnen (ährlich!) mitbringen. So viel Spaß an der Freud nur in Zweibrücken an der Königsallee zur Altweiberfastnacht.



glücktem Fensterln bei der Tochter des benachbarten Malkastenverwalters nannte, mit dem vollen Segen des Franzosenkaisers den Fürstenthron an der unteren Donau hatte bestiegen dürfen. Warum sollte, so kalkulierte wenigstens Bismarck, diese Verwandtschaft nicht auch dem anderen Düsseldorfer Prinzen im Falle der spanischen Thronkandidatur zugute kommen! Freilich, Rumänien lag damals buchstäblich „drunten weit in der Türkei“. Spanien aber liegt im Rücken Frankreichs. Und auch Napoleon hatte schon aus Rücksicht auf die eifersüchtigen Großmächte allen Grund, seine Sympathie für die Pläne Prinz Karls nicht in die Welt hinauszuposaunen.

Immerhin, es wirkte sich aus, daß die Großmutter beider Prinzen, die Fürstin Murat, eine Schwester des mit Karoline Bonaparte vermählten glänzenden Reitergenerals Napoleons war, eben jenes Murat, der zwei Jahre lang in Düsseldorf als Großherzog von Berg residiert hatte. Und die Mutter beider Prinzen, die Für-

stin Josephine von Hohenzollern-Sigmaringen, war die Tochter jener unglücklichen Josephine von Beauharnais, die von Napoleon mit dem frischgebackenen Erbgroßherzog von Baden vermählt worden war, und von der eine nie recht aufgeklärte Mär besagt, sie sei die Mutter des rätselhaften Findelkindes Kaspar Hauser gewesen.

Der jüngere Prinz aus Düsseldorf also hatte Glück. Er trat alsbald die Herrschaft in den Donaufürstentümern an und vermählte sich 1869 mit der Prinzessin Elisabeth von Wied, die sich nachmals durch lyrische Dichtungen und emanzipierte Romane einen Namen gemacht hat. Der junge Fürst wäre zwar 1870/71 beinahe der Lust erlegen, dem Lande den Rücken zu kehren, weil es dem besiegten Frankreich gar zu aufdringliche Sympathien entgegenbrachte. Aber dann hielt er doch auf seinem Posten aus. Das Schicksal lohnte es ihm: Im Jahre 1881 wurde er König des aus türkischer Oberherrschaft entlassenen Landes.

---

## *Liebe Heimatfreunde!*

Der Schatzmeister bittet die Mitglieder, welche die Beiträge überweisen (also nicht die Mitglieder, die ihren Beitrag durch die Post einzahlen lassen), pünktlich, nach Möglichkeit vierteljährlich, halbjährlich oder jährlich zu zahlen. Der Monatsbeitrag beträgt DM 3,- einschl. der Belieferung mit unserer Heimatzeitschrift „DAS TOR“.

Eine Zahlkarte ist diesem Heft beigelegt.

Banküberweisungen wollen Sie bitte an nachstehende Konten vornehmen:

*Bankhaus C. G. Trinkaus, Düsseldorf,*  
Kto. Nr. 16 303

*Commerzbank A.G., Düsseldorf,*  
Kto. Nr. 423 491

*Stadt-Sparkasse Düsseldorf,*  
Kto. Nr. 14 004 162

Verrechnungsschecks bitte p. A. Herrn Ing. Willy Kleinholz, Friedrich-Lau-Straße 7.



Rudolf Weber

## Zoologie der Heimat

### Die Haubenlerche

„Düdidriä“ – Langgezogen, wehmütig hallt der Ruf über die stille und regennasse Landstraße. Grau ist der Himmel mit seinen trüben zerfetzten Wolkenmassen. Grau auch ist der Weg, der sich längs der entlaubten Linden dahinzieht und sich in weiten Fernen verliert.

Grau mit einem Stich ins Rötlichbraune ist auch das Kleid der Haubenlerche, die inmitten dieser trostlosen herbstlichen Stimmung ihren Ruf erschallen läßt. Mit ihrer Federhaube, die spitz auslaufend ihr Köpfchen schmückt, tripelt sie eifertig über den nassen Boden. Alle Augenblicke findet sie etwas, so ein paar Körner, die aus der Futterkiste eines der spärlichen Pferdefahrzeuge gefallen sind, um die sie sich gemeinsam mit den paar herumstreunenden Mösche balgt. Da gibt es weiter einige Sämereien an vertrockneten Gräsern, die eifrig aufgesucht werden, oder einige versteckte Kerfen, die von Kälte ein wenig steif geworden sind und die sie aus dem Fallaub hervorbuddelt. Bei aller Misere dieser Zeiten läuft sie mit ihrem leisen „Hoid-hoid“ eifertig um die zahlreichen Pfützen und sucht sich trotz kalter Böen ihr tägliches Brot zusammen.

Zutraulich, und gar nicht so scheu wie andere Gefiederte, die die ganze Welt durch ihre mißtrauische Brille betrachten, kümmert sie sich auch um den Menschen herzlich wenig. Meist läuft sie erst im letzten Augenblick ein Stückchen beiseite, oder, wenn es hoch kommt, fliegt das Tierlein ein wenig abseits, um weiter seinen Hunger zu stillen, der sie in mageren Zeiten mitten in die Dörfer oder in die stillen Straßen der Vorstädte treibt. Zwischendurch wird auch mal einiges gesungen. Das geschieht im Sommer genauso wie im Winter. Dann singt sie still vor sich hin auf einem Ast oder auch laut, wenn der Tag zur Neige gehen will, noch oben in der Luft.

Aber auch für sie ist der Tisch überreich gedeckt, wenn im April die saftigen Triebe ringsum aus der Erde sprießen, wenn es allerwärts von Insekten von Tag zu Tag mehr wimmelt. Dann hat alle Wintersnot auch für diese Geschöpfe ein Ende. Je wärmer und trockener die Tage, desto üppiger die Mittagstafel. Überall und nirgendwo, in weiten, stillen Wiesen oder in unmittelbarer Nähe lebhafter Verkehrsstraßen, so genau nimmt offenbar die Haubenlerche die Sache nicht, wird schwer auffindbar das locker zusammengefügte Nest errichtet, das dann recht bald seine vier bis fünf braungestrichelten Eier birgt. Aus ihnen schlüpfen nach zwei Wochen die Küken, um dann nach weiteren vierzehn Tagen genau wie die Eltern ihre nähere Umgebung im Trippelgang zu durchstöbern.

Da und dort nennt sie der Volksmund Kosakenvögel. Denn die Mär erzählt, daß jene Lerchen mit den einst aus Rußland zurückflutenden napoleonischen Heeren und den ihnen nachfolgenden berittenen Kosaken nach Deutschland mitgezogen seien. Hier hätten sie dann eine neue Heimat gefunden. Diese Lesart ist nicht so ohne weiteres von der Hand zu weisen. Denn es ist noch gar nicht allzulange her, daß jene Haubenlerchen nur in harten Wintern vom Osten her zu uns kamen, um im zeitigen Lenz wieder nach dorthin abzuziehen. Um die Mitte des vorigen Säkulums lebten sie schon in Thüringen. Fünfzehn Jahre später fand man sie allerwärts in Hessen, und auf ihren immer weiter vordringenden Zügen gelangten sie schließlich vor neunzig Jahren an den Niederrhein.

Überall im weiten Vaterland ist heute der kleine graugestrichelte, rund 45 Gramm wiegende Vogel mit der gelberen Unterseite auf

unseren Landstraßen, rechts und links in den sie begleitendem Grasland daheim. Hier ist ihre Heimat. Von weit her hat sie in wenigen Menschenaltern fliegend, trippelnd den Weg zu uns gefunden. Längs der Heerstraßen stand ihre Wiege und der Straße entlang ist sie bis heute treu geblieben. Sie und die brave alte Chaussee gehören zusammen. Es gibt kaum einen zweiten deutschen Singvogel, der so in- nig mit seinem Revier verbunden ist, wie eben die Haubenlerche.

Doch gerade diese wahrhaft rührend an- mutende Treue zu ihrem eng begrenzten Wohngebiet wurde ihr im Bombenkrieg und im Artilleriebeschuß, denken wir nur an un- sere Vaterstadt, zum furchtbaren Verhängnis. Denn als die Waffen hierzulande am 17. April 1945 schwiegen, gab es diese Vöglein nicht

mehr. Sie waren restlos ausgerottet. Erst etwa ein gutes Dutzend Jahre später traf man wie- der da oder dort ein friedlich dahertrippeln- des Pärchen zwischen Gras und Fahrdamm. Man vernahm wieder ihr zärtliches „Düdidrä“ und „Hoid-hoid“ an einigen Stellen. Doch nur selten verharrten sie inmitten ihres eng ge- steckten Bezirkes. Dann waren sie wieder ver- schwunden. Sie wurden von neuem sehr selten im vaterstädtischen Raum, obschon die weni- gen, die sich hier aufhielten, geschickt den sau- senden Kraftwagen auswichen. Vielleicht war ihnen die Stadtlandschaft selbst im Weichbild zu unruhig geworden. Vielleicht auch waren üble Schießler am Werk, die jene paar freund- lichen Tierchen umlegten. Was wissen wir? Die kleinen Lieder verschwanden und damit diese zutraulichen Geschöpfe.

## Eene Penning - Erzählungen aus dem Leben eines Radschlägers

von Erich Meyer-Düwerth

### Luftballons

Selvs dr Beste kann beim schriewe – et ooch manch- mol överdrievē.“

Damit klappte Pitter sein Schulheft zu. „Ech han et jeschafft, Mamm“, atmetete er erleichtert auf. „Jetz jon ech äwer noch e beske op de Stroß.“

„Äwer misch dech net en Saake“, mahnte die Mamm, „die dech nix aanjon.“

„Dat don ech doch nie“, versicherte Pitter treuherzig. „Äwer wenn mech wat aanflöcht, kann ech doch net jut op Sit jon. Dafür ben ech nu mol ne Rabau . . .“

Gerade wollte Pitter um die Ecke seiner Straße biegen, – da hatte es ihn schon gepackt.

Vor einem Schuhgeschäft wurden Pakete abgeladen. Und – Luftballons. Wie man sie so zur Reklame nach einem Schuhkauf den Kindern in die Hände drückt.

Pitter blieb einen Augenblick stehen, und schon rief man ihn an. „Halloh, Jung, koom ens hä. Kannste Luft- ballons bruuke?“

„Ooch“, meinte Pitter, „eejentlich ben ech wat zu jroß för so wat . . .“

„Dann schenk se dinne Freunde“, sagte der Herr, der

beim Abladen dabeistand. „Hä, dat Paket do, kannste han.“

„Wie dat“, staunte Pitter, „all die Ballons op emol?“

„Fot domet“, sagte der Herr, „op die Ballons fehlt dr Aufdruck, die Reklame für et Geschäft. Damit könne mer nix maake. Wellste niet?“

„Endoch“, sagte Pitter schnell und griff zu. Es war ihm eine Idee gekommen . . .

„Hat Ehr niet ooch“, fragte er noch, „so wat zom Draanhänge . . .“ „So Ettikettes, för dr Nam on de Adreß“, half ihm der Herr. „Hä, fönfzig Ballons on Eti- kettes. Opblose kanste se jo woll alleen?“

Damit schob der Herr Pitter ein buntes Paket unter den Arm und ihn selbst ab . . .

„Ech sag jo“, durchfuhr es Pitter, „koom ben ech op de Stroß, flücht mech jet aan. Ech kann nix draan maake.“

Damit ging Pitter zum Rhein, setzte sich auf die Kai- mauer, legte das Paket mit den bunten Ballons neben sich und blies den ersten auf, band ihn mit der beigegebenen Schnur ab und zog gerade das Kordelende durch das Loch in dem Etikett . . . da blieb der erste Zuschauer schon stehen . . .

„Wat jöwt dat, Jong?“ fragte der Mann, der stehen geblieben war. „Wat soll dat schon jeve“, fragte Pitter zurück. „En Jummiblos, met selvsgemahte Luft, dat jöwt ene Luftballon. Wä mäht, säht Flöns – us Lüs – Jedöns?“

„Nee“, grinste der Mann, „dat kannste mech niet verzälle, dat et mer öm ene Luftballon jeht. Woför bengste denn dat Etikettche draan?“

„Dat es för mine Nam“, erklärte Pitter, „dat de Ballon mech niet verlore jeht.“

„On wenn he fotflöcht“, grinste ein zweiter Zuschauer, „dat he dech wieder zurückjeschickt wöd.“

Pitter zuckte vielsagend die Schultern. „Wenn Ehr meent . . .“

„Sicher ist das so“, schaltete sich schon ein Dritter ein. „Das ist eine neue Art von Werbung. Ich habe selbst . . .“

„Natürlich“, wußte es jetzt schon eine Frau, die auch stehen geblieben war. „Wessen Ballon am weitesten fliegt, gewinnt einen Preis. Das ist doch klar!“

Das Wort ‚Preis‘ ließ alle Spaziergänger, die eigentlich vorbeigehen wollten, ruckartig stehenbleiben . . .

Und schon streckten sich Hände nach Pitter und seinen Ballons aus.

„Gib mir auch einen, Junge, mir auch“, rief es von allen Seiten.

„Ich war ja viel eher hier“, rief eine Dame, die gerade ankam.

„Jo, wenn Ehr et so wollt“, rief Pitter dazwischen, „äwer opblose mößt Ehr Öch die Ballönkes selvs . . .“

Im Nu streckten sich dem überraschten Pitter von allen Seiten Hände entgegen.

„Mingjött“, wehrte Pitter ab, „mieh wie zwee Häng han ech doch nit! Ech ben doch keene Aap; sons dät ech se Öch ooch noch met de Fööb aanreiche!“

„Das gibt sicher eine Fernsehruhe fürs zweite Programm“, meinte eine seriöse Dame. Und bemühte sich, mit rotem Kopf, einen knallgelben Ballon aufzublasen.

„On verjeßt mech nit, die Etikettches uszufülle“, mahnte Pitter. „Sons kam mer Öch de jewonnene Preis jo nit zuschicke.“

„Was gibt es denn für Preise?“, lächelte eine Dame Pitter an. „Dat darf ech nit verrode“, wehrte Pitter ab.

„Och, sag doch nur e i n Wort, Junge“, bettelte eine andere Dame.

Pitter ließ sich nicht erweichen. „Eesch die Etikettches usfülle. On schön. En Druckbuchstabe, dat mer se ooch lese kann. Looßt ens kike“, nahm er einer Dame das Etikett aus der Hand.

„No, jo“, schüttelte er etwas unzufrieden den Kopf und zog die Nase kraus, „schön es andersch. Sage mer drei bes vier. Molt mer schön langsam. Et drivt Öch jo keenne.“

Damit ging er an der Reihe der an der Kaimauer Schreibenden vorüber.

Und es war bereits eine lange Reihe . . .

„Also, wie ist das mit dem einen Wort? Aus welcher Branche wenigstens?“ Von allen Seiten kamen die Fragen auf Pitter zugeflogen.

„Also jut“, wehrte Pitter mit beiden Händen ab, „ech sag nur eens – Ledder. En Schriftdütsch – L e d e r.“

„Oh, dann weiß ich es schon“, rief eine Dame entzückt. „Der erste Preis – eine Handtasche aus Krokodil. Die hab ich mir immer schon gewünscht. Flieg weit, mein Ballönchen, und bring mir den Preis.“ Damit warf sie ihren Luftballon hoch über alle Köpfe hinweg und gab Pitter im selben Augenblick einen schmatzenden Kuß.

„Nee, nit so jet“, putzte sich Pitter die Backe ab. „Ech ben doch kee Baby mieh, wat sech afknuitsche looße möß!“

„Ech wönsch mech nur en neue Brieftäsch“, sagte der erste Zuschauer bescheiden, „von e Krokodil“, und gab seinem Ballon ebenso den nötigen Schubs in die Höhe.

„Vielleicht hängt eine Lederjacke dran“, meinte ein zweiter Herr. „Sowas kann man nebenbei immer mal brauchen.“

„Woröm niet“, ermunterte Pitter. „Vörm Wickendhüske em Fuulenzler mäkt sech dat janz jut.“

„Ech bruk bloß e Portemonnai“, beschied sich der zweite Ankömmling.

„Am beste, wenn et emmer voll bleibt“, gab Pitter seinen Senf dazu. „Wieder em Text“, spornte er gleichzeitig die anderen an, „sid doch niet so bescheide!“

Immer neue Hände griffen nach den Ballons und Etiketten und schrieben auf der Kaimauer um die Wette . . .

Pitter selbst wurde es langsam etwas unheimlich. Er hatte ein Steinchen geworfen, so zum Spaß. Und eine Lawine rollte heran – im Ernst.

Wenn jetzt die Polizei käme . . .

Und was hatte er eigentlich von der ganzen Sache?

Als wenn ihm einer die stumme Frage von den Augen abgelesen hätte, ertönte jetzt eine ziemlich laute Stimme. „Wir nehmen hier einfach dem Jungen die Ballons ab und wollen damit gewinnen. Und was hat der Junge davon?“

„Ja“, stimmte eine Dame zu, „der Junge muß natürlich auch belohnt werden. „Hier, ich gebe fünfzig Pfennig für das brave Kerlchen. Aber wohin damit?“ sah sie sich suchend um.

„Oh“, sprang Pitter ein, „do könnt ech als helfe. Ech han emmer jet en de Buxetäsch. En feine Rotzfahn, noch niet jebrukt. Die legen ech hä op de Eed.“

Er hatte das Tuch noch nicht richtig ausgebreitet, da regnete es auch schon von allen Seiten herunter. Zwar keine Fünfzigpfennigstücke, aber doch Jröschkes über Jröschkes . . .

Inzwischen bemühten sich noch einige neue Zuschauer, die letzten Ballons aufzublasen.

Jetzt erst, nachdem der Rausch des Wettbewerbs wie die Ballons davongeflogen war, fiel es einem Mitspieler ein: „Ja, wie erfahren wir denn eigentlich, ob und was wir so gewonnen haben . . .?“



Pitter hatte schon eine Antwort bereit. Aber ein anderer Wetter kam ihm zuvor. „Das ist doch klar. Durch die Zeitung, was Jung?“ „Klor“, bestätigte Pitter, „wat steht denn eejentlich niet en de Ziedong?“

„Da sind wir aber gespannt!“ Mit dieser tröstenden Parole zerstreute sich die Ansammlung so schnell, wie sie sich zusammengefunden hatte.

„On wie e ch eesch jespannt ben“, dachte Pitter, „wenn över de Massestart von Ballöngkes nix en de Ziedong kütt?“

„Denk an din Jröschkes, Jong“, rief ihm noch ein letzter Nachzügler zu und winkte.

Jetzt erst sah sich Pitter seine Kasse auf der Erde an. Er zählte seinen Schatz. Vier Mark on achtzig Penning...

„Jut on schön“, ging es Pitter durch den Kopf. „Äwer verdeent han ech de Mammon net. Et mäkt mech irgendswie keene Spaß. Nee“, schloß er seine Gedanken ab, „ech kann dat Jeld net behalde. Soll et sech kreege, we well!“

Damit schob er das Geld aus seinem Taschentuch auf die Kaimauer.

In diesem Augenblick blieb ein Herr neben ihm stehen.

„Das ist ja grad, was ich suche“, rief er erfreut! „Kleingeld! Wieviel ist es denn?“

Pitter sah mit offenem Mund zu dem Herrn hoch.

„Hast du es denn noch nicht gezählt“, fragte der Herr weiter.

„En – endoch“, stammelte Pitter. „Vier Mark on achtzig Penning.“

„Großartig“, sagte der Herr, „ich brauch das Kleingeld zum Skaten. Hier, fürs Wechseln – da!“

Und Pitter hielt in seiner nicht ganz sauberen Hand ein desto blankeres Fünfmarkstück...

„Ech jev et op“, sagte Pitter vor sich hin. „Ech verston de Welt nit mieh. Ech wees nur sovil, zom Andenke an die Luftballons – koof ech mech an min Veloziped – ooch echte Ballonreife!...“

## Sin Bröderchen

von Karl M. Fraedrich

Et kleene Karlche säht för de Blaare:  
 Ech kann nit met üch dötze, ech moß et Keng verwahre!  
 Do säht dä Pillemanns Andres, singe Freund;  
 Dem Jong wor et werklich erns jemeint:  
 „Sone Kwatsch, met kleen Kenger anzefange,  
 Din Motter kann doch nit verlange  
 Dats du drop wahdst, bes de Jong es am penne,  
 Läj em höösch en de Husdör, et süht jo kenne“!  
 Äwwerne, et Karelche nohm et genau:  
 „Spel nur met die angere, du Rabau,  
 Wenn de Jong is höschkes enjeschloofe,  
 Dann kömmer lang jenuch noch dözze.  
 Jetzt moch ech dat Kenk beschötze.“  
 He leß de Klene höppe on spreng  
 On dehn em och e Ledche senge,  
 Doch de klene Heinemänn:  
 He kom en der 13the Mond erenn,

De wollt nit schlofe, he mäkt völl Jeschrei, –  
 Do kom en feine Dam vorbei.  
 Als die soh dat montre Kenk  
 Säht se zum Karelche jeschwenk:  
 „Ei, der Kleine ist aber sehr munter.  
 Laß ihn nicht fallen vom Schoß herunter.  
 Man sieht auf den Blick, das Kindchen klein  
 Ist sicherlich dein Bröderlein“!!  
 „Wie sagt die Dame, ist das zu verstehn?  
 Es ist doch dein Bröderchen, das kann man sehn“!!  
 „Dä Jong, sät Karelche, kost ons völl Jeld,  
 Äwwer, he jehöt noch de Frau Zeppefeld.  
 Jester owend sät de Vatter för de Motter,  
 Noch en Woch, on et es en Botter.  
 Dann han ech bezahlt de janze Plonder,  
 Noch een Rate an de Hebamm... on  
 et Keng es endlich onser!!!

## *Glückwunsch für OB Willy Becker*

Das Stadtoberhaupt wurde 50 Jahre alt

Am 11. Januar vollendete Oberbürgermeister Willy Becker sein 50. Lebensjahr. Unser Glückwunsch gilt nicht nur dem ersten Bürger unserer Heimatstadt, dem Oberbürgermeister, sondern auch dem Mitglied der Düsseldorfer Jonges, das seit Mai 1966 mit der höchsten Ehrung, der Goldenen Jan-Wellem-Medaille, ausgezeichnet ist.

Der große, alte Mann von Düsseldorf, Albert Kanehl, hat bei der Verleihung die Verdienste von Willy Becker gewürdigt und dem Stadtoberhaupt zugleich eine Wunschliste vorgelegt, um Düsseldorf wieder in Düsseldorf zurückzuverwandeln. Dazu gehört nach der Vorstellung des Düsseldorfer Nestors Kanehl eine Altstadt, die endlich wieder eine Altstadt ist.

OB Willy Becker hat schlagfertig wie immer auch in der Versammlung der Düsseldorfer Jonges geantwortet: Die Bürger sind es, die ihre Vaterstadt formen. Und er mag dabei besonders an die Düsseldorfer Jonges gedacht haben, die durch ihre Brunnen und Denkmäler mehr das Bild der Vaterstadt gewandelt haben als manche Generationen Düsseldorfer zuvor. Ein nachhaltiges Ereignis mit der Verleihung der Goldenen Jan-Wellem-Plakette. Baas Hermann Raths stiftete zu seinem 60. Geburtstag einen Musikpavillon für den Hofgarten.

Kurz der Lebenslauf des Geburtstagskindes:

Willi Becker ist in Wallmenroth bei Betzdorf/Sieg geboren. Schon als zweijähriges Kind kam er nach Düsseldorf. So ist er seit frühester Jugend mit Düsseldorf verwachsen. Er besuchte hier die Volks- und Oberrealschule. Seine berufliche Laufbahn begann er als kaufmännischer Lehrling bei einem Bauunternehmen. Nach Kriegsende war er vorübergehend in einem Verlagsunternehmen tätig. 1952 ging er wieder in die Bauwirtschaft. Zur Zeit ist er als kaufmännischer Direktor in einem großen Bauunternehmen tätig.

Vor 1933 war Becker in der sozialistischen Jugendbewegung tätig. Nach Rückkehr aus der Kriegsgefangenschaft setzte er sich sofort als Mitglied der SPD aktiv für den Aufbau der Demokratie und der Selbstverwaltung in Düsseldorf ein. Im Januar 1960 wurde er als Nachfolger des während seiner Amtstätigkeit verstorbenen Oberbürgermeisters Georg Glock zum Stadtoberhaupt gewählt. Am 27. Oktober 1960 wurde ihm der Ehrenring des Rates verliehen. Nach den Kommunalwahlen im März 1961 wurde Becker zum Bürgermeister gewählt. Am 5. Oktober 1964 wählte ihn der Rat wiederum zum Oberbürgermeister.

## *Jupp Schäfers wurde sechzig*

Jupp Schäfers, der Junge aus der Altstadt, feierte seinen sechzigsten Geburtstag. Wer erinnert sich nicht der Jahre, wo er am Elften im Elften noch auf dem Rathausplatz als „Hoppe-ditz“ erschien? Trotz seiner Leibesfülle behend und wendig, blieb er der personifizierte Volksschalk. Wie mit einem Zauberstab holte er aus der Altstadt die urwüchsigsten aller Fastnachtsschalken des Sich-knatschdöll-Vermummens wieder hervor und beschwingt seitdem die Rätematäng alle Jahre mit neuen Einfällen und Liedern.

Jupp Schäfers schrieb für das Fanfarenkorps die Texte von „De dicke Zing“ und „Joldene Hochzeit“ und viele andere. Daß er zum Ehrenmitglied des „DFK“ erhoben wurde, versteht sich am Rande.

Am 29. Januar 1908 kam Jupp Schäfers in Düsseldorf zur Welt und beunruhigte schon früh die Gegend um Karlplatz und Schwanenmarkt. Bereits mit sechs Jahren wirkte er als Laienspieler. Seit der Zeit war er den „Brettern“ verfallen und mimte unter Ernst Herz in der „Bürgergesellschaft“ auf der Bilker Straße.

Bei den „Spiesratzen“ wurde er groß und verdiente sich beim Oberpolier „Quelles“ (Wilhelm Schmalbach) die ersten Embleme. So gestaltete er zehn Jahre lang – seit 1947 – den „Hoppeditz“, aber auch die Kaleika in der „Reserve“, die vor allem am Kirmesdienstag mit tollen Späßen aufwartet.

Viele Auszeichnungen wurden dem Freuden-spender zugedacht, darunter auch die „Klin-

zing-Plakette“ der Gilde der „Mostertpöttches“, die er bereits als zweiter Träger 1961 erhielt.

Daß er den „Düsseldorfer Jonges“, seiner Gesellschaft „Reserve“ und all seinen vielen Freunden und Brauchtumskämpfern als wackerer Mitstreiter in der geistigen Vitalität und körperlichen Frische erhalten bleiben möge, ist auch unser Wunsch.

## *Wilhelm Weilinghaus 50 Jahre*

Am zweiten Weihnachtsfeiertag vollendete Wilhelm Weilinghaus, Vorstandsmitglied und ehemaliger Chef (1958 bis 1965) des St. Sebastianus-Schützenverein sein 50. Lebensjahr.

Die Düsseldorfer Jonges wollen in dem großen Kreis der Gratulanten nicht fehlen. Nicht nur wegen der engen Bindungen an die Schützen, sondern weil Willy Weilinghaus seit vielen Jahren auch zu uns gehört.

Im Herzen der Stadt Düsseldorf geboren, hat es Wilhelm Weilinghaus während seines ganzen Lebens stets in die Altstadt gezogen, obwohl er hier nicht wohnte. In den Heimat- und Brauchtumsvereinen fand er seine Freunde und Kameraden, und bereitwillig stellte er sich zur Mitarbeit zur Verfügung. Beim Uerigen residierte er als Klandiesen-Chef, bei der Prinzengarde „Blau-Weiß“ war er mehrere Jahre zweiter Vorsitzender und einige Jahre auch Vorstandsmitglied des Karnevalsausschusses. Schon früh wurde er Mitglied der Düsseldorfer Jonges und des Schützenvereins. Die Gesellschaft Reserve berief ihn 1953 in ihren Vorstand, nachdem er im Jahre zuvor ihr Waldkönig gewesen war. Bis zu seiner Wahl in den Großen Vorstand war er Bataillons-Adjutant, und im Vorstand selbst verdiente er sich die ersten Sporen als zweiter Vorsitzender der Schießkommission und Vorsitzender der Pressekommission. Wilhelm Weilinghaus wählte die Altstadt auch zu seinem politischen Wirkungskreis. Seit 1957 ist er Vorsitzender Bezirk Altstadt der CDU, und seit 1956 ist er hier bei jeder Stadtratswahl gewählt worden.

Als Chef des St. Sebastianus-Schützenverein hat Weilinghaus das verantwortungsvolle Amt als Nachfolger von Paul Klees fast sieben Jahre innegehabt und sich nach besten Kräften um die Weiterentwicklung des Vereins bemüht.

## *Karl Wolf 70 Jahre*



Karl Wolf, am 29. Dezember 1897 in Niederahr im Westerwald geboren, vollendete sein 70. Lebensjahr. Schon früh, 1921, siedelte er nach Düsseldorf über. Die Verwaltungs- und Wirtschaftsakademie bildete ihn zum Bilanzbuchhalter aus. 1948 bestand Wolf die Prüfung als Helfer in Steuersachen. Heute unterhält er ein eigenes Büro als Steuerbevollmächtigter. 1955 wurde Karl Wolf Düsseldorfer Jong. Er gehört der Tischgemeinschaft „Pastor Gääsch“ an. Mehrfach berief ihn das Vertrauen der Jahreshauptversammlung zum Kassenprüfer. Die Jonges ehrten Karl Wolfs Verdienst durch die silberne Ehrennadel.



Wilhelm Baum

## Ein Heimatforscher von Rang

Pfarrer Gottfried Schmitz heimgegangen

Am 4. Dezember 1967 starb infolge eines Verkehrsunfalles Pfarrer i. R. Gottfried Schmitz, ein bekannter Düsseldorfer Heimatforscher. Er wurde am 13. 1. 1894 in Neuß als sechstes Kind der Eheleute Gottfried Schmitz und Margaretha Baum geboren. Er selbst war zwar kein Düsseldorfer, aber beide Eltern stammten aus Volmerswerth, zu dem er sich sein ganzes Leben hingezogen fühlte. Nach dem Besuch des Quirinushausgymnasiums zu Neuß und der Friedrich-Wilhelms-Universität zu Bonn machte er den Serbienfeldzug unter Mackensen mit, der starke Eindrücke in ihm hinterließ. Gern erzählte er in seiner humorvollen Art Episoden aus diesem Feldzug.

Nach seiner Seminarzeit wurde er am 21. 5. 1921 zum Priester geweiht und am 25. 3. 1922 zum ersten Geistlichen der neuen Rektoratspfarre zu Dormagen-Horrem berufen. Diesen Posten behielt er bis zum Juli 1965.

Schmunzelnd erzählte er oft, daß er mehrmals eine Ernennungsurkunde zum Kaplan einer anderen Pfarre erhalten habe, aber die Horremer hätten immer dafür gesorgt, daß er bliebe. Schon sein Anfang in Horrem war interessant: Der weit vorausblickende Dechant Hess habe im März 1922 zu ihm gesagt: „Gottfried, schwing dich sofort aufs Fahrrad und fahre nach Horrem! Ich will dort eine Pfarre gründen und habe gerade gehört, daß in Horrem eine Wohnung frei ist. Wenn sie bis morgen nicht bewohnt ist, belegen die Franzosen sie. Ich werde mittlerweile mit dem Pfarrer von Dormagen reden.“ Pfarrer Schmitz tat so. Als er sich beim Pfarrer von Dormagen als neuer Kaplan des neuen Rektorates Horrem vorstellte, wußte dieser von nichts und wollte ihn zuerst hinauswerfen. Als er nach Horrem kam, fand er dort nichts vor. Als er in den Ruhe-

stand trat, hinterließ er eine Kirche, ein Pfarrhaus und einen Kindergarten.

Trotz seiner vielen Arbeit hat er sein ganzes Leben lang unermüdlich an der Erforschung seiner Heimat- und Familiengeschichte gearbeitet. Es war für mich erhebend, als ich oft im Staatsarchiv in vielen Akten auf der Benutzerliste als einzigen Benützer in der Geschichte des Düsseldorfer Staatsarchives fand: „Kaplan Schmitz, Dormagen, 1921 . . .“.

In seiner übergroßen Bescheidenheit hat er sich stets geweigert, aus dem reichen Schatze seiner Arbeit etwas zu veröffentlichen. Er meinte stets, es sei noch nicht alles sicher belegt. So hat er meines Wissens nur zweimal in seinem Leben einen Aufsatz geschrieben: Im September 1962 veröffentlichte er in der Bilker Sternwarte einen Aufsatz über die Familie Ingenhoven, und zur Einweihung der Kirche Maria im Frieden zu Dormagen schrieb er einen Aufsatz über die Geschichte von Dormagen. In vielen wissenschaftlichen Arbeiten anderer Forscher finden sich jedoch Dankesbezeugungen an Pfr. Schmitz, von dem man viele Hinweise bekam. Als einziger in der Familie an den gleichen Arbeitsthemen interessiert, hatte ich die Möglichkeit, sein Wirken und Schaffen aus nächster Nähe zu beurteilen. Als ich im Juli dieses Jahres mein Abitur gemacht hatte, sagte er mir: „Ich wollte dich vorher nicht zu viel vom Studium abhalten, aber nun will ich dir mal vollen Einblick in mein Arbeiten geben.“ Da ich vorhatte, meine Doktorarbeit über den Abteihof zu Volmerswerth zu schreiben, überließ er mir sein gesamtes Material darüber. Ich staunte nur, was er alles herausgefunden hatte und worauf er mich aufmerksam machte. Nach langem Drängen von verschiedenen Seiten wollte er nach und nach seine gesamten Arbei-

ten veröffentlichen. Dazu ist er nicht mehr gekommen.

Mit folgenden Themen hat er sich vorwiegend befaßt: Familie Ingenhoven, Schmitz, Baum und Matheisen; Reuterhof zu Grimlinghausen, Abteihof zu Volmerswerth, Kirche zu Volmerswerth, Kirche zu Grimlinghausen, Udesheim, Ratingen, Rosellen, Zons, Neuß, Hamm und Sinnersdorf. Leider ist ihm der Ruhm nicht mehr in gebührendem Maße zuteil geworden, dafür aber um so mehr die Beliebtheit bei jung und alt, arm und reich, Forschern und Pfarrkindern.

Über seine Verdienste als Priester ist schon an anderer Stelle viel gesagt worden. Seine Verdienste als Wissenschaftler sind jedoch durch seine Bescheidenheit nicht recht zutage getreten. Es ist nun unsere Aufgabe, sein Wirken fortzusetzen, und konkret, seinen Nachlaß zu veröffentlichen. Hätte er noch einige Jahre gelebt, hätte er selbst seine Werke herausgegeben. Dies fällt nun uns, seinen Erben, zu. Es gibt kaum einen Wissenschaftler, der sich mit der Heimatgeschichte befaßt, der ihm nichts zu verdanken hätte.

## *Die Chronik der „Jonges“*

### Berichte über die Versammlungen

#### *5. Dezember*

Im Mittelpunkt dieses vollbepackten Dienstagabends stand das Erinnern an den großen Kinderarzt, Organisator und Schöpfer der Gesolei, Prof. Dr. Arthur Schloßmann, dessen 100. Geburtstag sich am 16. Dezember jährte. In aller Beredsamkeit zeichnete unser Mitglied Prof. Schadewaldt das Bild jenes Forschers, der aus seiner Heimat Dresden kommend, 1906 als dirigierender Arzt an unserer Medizinischen Akademie die Kinderklinik schuf. Sie galt sehr bald als eines der vorbildlichsten Institute ihrer Art. Während anderwärts die Kindersterblichkeit in den Kliniken erschreckend hoch war, setzte sie Schloßmann im eigenen Betrieb in kurzer Zeit auf 16 Prozent und darauf noch tiefer herab. Nach seinen Plänen wurde eine neuzeitliche Aufnahme gebaut, dazu eine die Tuberkulose beträchtlich herabsetzende Freiluftbehandlung. Ein Novum jener Zeit, in der zumal innerhalb der Altstadt grauenvolle Zustände in der Behandlung der Kleinstkinder vorherrschten. Neu war auch seine Untersuchung des Stoffwechsels der Kleinen, der, aber das wußte damals außer Schloßmann noch niemand, eine Reihe ernsthafter Erkrankungen auslösen konnte. Somit galt er neben seinen anderen Forschungen als der Retter der Kinder. Das bekundet nicht zuletzt das seit 1948 wieder aufgerichtete Denkmal unweit dieser berühmten Klinik.

Anno 1919 setzten sich in armseligster Zeit Studenten mit dem heute noch wirkenden Hautarzt Dr. Hans Paul Inden für die Errichtung einer Düsseldorfer Universität ein. Dank der Initiative Schloßmanns konnte der Lehr-

betrieb innerhalb unserer Akademie, wie die Eintragungen im Matrikelbuch beweisen, am 7. Mai des gleichen Jahres aufgenommen werden.

Doch das alles genügte jenem Geheimrat nicht. Gemeinsam mit dem damaligen Oberbürgermeister Dr. Lehr plante er noch während der französisch-belgischen Besatzung die umfassende große Ausstellung für Gesundheitspflege, Soziale Fürsorge und Leibesübungen, kurz Gesolei genannt, die dann am 5. Mai 1926 für ein halbes Jahr ihre Pforten öffnete. 7,5 Millionen Besucher erlebten jene grandiose Schau, die sich zwei Kilometer längs des Stromes im Rheinpark erstreckte. Unweit der heutigen Rheinhalle stand im Hofgarten das allen Besuchern zugängliche Säuglingsheim. Hier konnten Einheimische und Fremde lernen, wie eine neuzeitliche Kleinkinderbetreuung durchgeführt werden mußte.

Geheimrat Schloßmann war keineswegs leicht zu nehmen. So ging es beim Aufbau der Gesolei in den Abteilungsleitersitzungen häufig hart her, und der Chef scheute sich dabei nicht, größtes Geschütz aufzufahren. Wir selbst haben ihm viel zu danken.

Umgeben von seiner kurz nach Schluß der Gesolei verstorbenen Frau Klara, seinen gleichfalls Medizin studierenden Kindern Hans und Erna und seinem Schwiegersohn und Nachfolger Prof. Hans Eckstein führte er in seinem Heim Oststraße 15 ein gästefrohes Haus, das als Kulturzentrum galt. Ein gütiges Geschick nahm diesen rastlosen Forscher 1932 kurz vor der „Machtübernahme“ aus dieser Welt.

Vor auf ging ein gehaltvoller Diavortrag von Frau Dr. Helene Wolfs, der Gattin des belgischen Vizekonsuls in Düsseldorf. Sie sprach voller Geist und Witz über die Höhepunkte der flämischen Malerei des 15. bis 17. und des 20. Jahrhunderts.

Es folgte die wiederum großartige, ganz auf die Stunde zugeschnittene Presseschau von Ernst Meuser, die sich in vorderster Linie mit dem gar zu zögernden Ausbau unserer Universität befaßte. Hermann Raths hatte schon recht, als er meinte, wenn das Geld nicht da sei, gleichzeitig drei Universitäten zu bauen, dann müsse man eben nur ein derartiges Institut, und zwar die schon längst bestehende Düsseldorfer Universität, einrichten.

Auch Landtagsabgeordneter Reymann forderte die Entwicklung eines breiteren Universitätsbewußtseins in Düsseldorf und engere Kontakte zwischen der Hochschule und der Bürgerschaft.

Zum Ende nahm nochmals Prof. Schadewaldt das Wort, als er darlegte, daß schon viel Positives zum Besten der Universität geleistet worden sei. Nur die Rheinbahn sehe nach wie vor über diese hohe Schule hinweg. Denn kein Richtungsschild an den Achtachsern weise auf den Begriff „Universität“ hin. Übrigens negiert sie auch glattweg unsere Kunstakademie. Abschließend sprach Prof. Schadewaldt von einer Vereinsamung der Studenten, um die man sich mehr als bisher kümmern müsse. Spontan hakte hier Hermann Raths ein: „Wir müssen“, rief er aus, „eine Tischgemeinschaft der Studicker innerhalb unserer Dienstagabende einrichten, wo sie sich als Gäste der Jonges wohlfühlen können.“ Er bat Prof. Schadewaldt, die ersten Schritte in die Wege zu leiten.

## 2. Januar

Wiederum zeigte unser Mitglied Alfred von Halfern Düsseldorf und seine nähere Umgebung aus allen Blickwinkeln und im Wechsel der Jahreszeiten. Die variantenreiche Schönheit tat sich auf, als die Zuschauer anhand der Farbbilder durch den Hofgarten, längs des Stromes und durch die Innenstadt mitsamt ihren Hochhäusern pilgerten. Prächtig waren die Entdeckungen in der Altstadt mit ihren wunderschönen schmiedeeisernen Wirtshausschildern. Leider übersieht man sie gar zu oft, weil auch hier die ernüchternde Lichtreklame überwiegt. Da gab es weiter Denkmäler und plätschernde Brunnen zur Sommerszeit.

Zwischendurch betrachteten wir voller Wehmut den Abbruch des Apollo-Theaters, des Europa-Lichtspielhauses, ehemals Stätten vielfältiger Freuden. Da waren ferner die aus einer längst entschwundenen Epoche stammenden vier steinernen Damen, die jetzt die sachliche Wand des neuen Kunsttempels aus Glas und Beton zieren. Zur Abrundung gab es köstliche Aufnahmen aus Benrath, aus dem Urdenbacher Altrheingebiet, aus Kaiserswerth und Kalkum.

Vizebaas Jupp Loos leitete die Versammlung, die mit der Totenehrung begann und mit dem Dank an die 1550 Jonges beendet wurde.

## 12. Dezember

Ein Abend ganz der Kunst geweiht. Den Auftakt machte der Poet und Forscher Kurt Loup, Leiter des Dumont-Lindemann-Archivs im Ehrenhof, der über den kürzlich verstorbenen großen Mimen Paul Henckels sprach, der einst sagte, daß man sich mit aller Liebe und Gewissenhaftigkeit selbst in die kleinste Rolle hinein knien müsse, wenn man seinen Beruf ernst nimmt. Wir alle wissen, was er und seine liebe Frau Thea geleistet haben. Wir alle erinnern uns auch jener Stunde an einem warmen Sommerabend, da wir unter dem Bogen gegenüber Grapellos Reitermal zusammensaßen. Da wartete das Ehepaar Henckels mit allen Sinnen gespannt auf den Einsatz, um meisterhaft den Schneider Wibbel und die gute Frau Fine voller erdgebundener Lebendigkeit darzustellen. So kannten wir die Zwei im trauten Zwiegespräch und auf der Düsseldorfer und der Berliner Bühne. Es war recht, daß sein Bildnis zu dieser Stunde verschmitzt und weise lächelnd auf uns herabsah, und es war beglückend, seine Stimme auf dem Tonband zu hören.

Der nachfolgende Teil des Abends gehörte unseren Mölcern, die Baas Hermann Raths zum Auftakt des Abends herzlich begrüßte. Denn an diesem Dienstag gab es, wie so häufig in früheren Jahren unter der Regie von Hans Stöcker, wiederum eine Kunstausstellung, auf der zahlreiche Bilder ihren Besitzer wechselten. In schöner Harmonie waren auch die vaterstädtischen Schriftsteller mit von der Partie, deren Werke Kurt Hackmann übersichtlich auf einem großen Tisch ausgebreitet hatte. Auch hier wurde manches Werk verkauft. Im nächsten Winter, und das ist der Wille des Baas, soll diese aktive Künstlerfürsorge noch zeitiger und noch umfangreicher ausgebaut werden, um allen geistig Schaffenden besser helfen zu können.

## 15. Dezember

Besichtigung der Stadtbücherei! Zum ersten Mal wanderten unsere Mitglieder durch die Weite jenes Hauses längs der Berliner Allee mit seinen über 60 000 Bänden. Dr. Birkholz freute sich herzlich über diesen Besuch. Doch gleichzeitig bedauerte er es sehr, daß es bloß zwölf statt zwanzig Büchereien innerhalb unserer Stadt gebe. Wie stark das Lesebedürfnis in Düsseldorf ist, ging aus den Auslassungen des Sprechers hervor, der uns sagte, daß allein im Haus an der Berliner Allee jährlich 250 000 Bücher an 12 000 Leser ausgegeben würden. Ein erfreuliches Plus, das noch wesentlich besser sein könnte, wenn weitere Einrichtungen solcher Art in allen Stadtteilen geschaffen würden.

## 19. Dezember

Diese weihnachtliche Feierstunde, die die Jonges im Beisein vieler Mitglieder begingen, galt als eine der gehaltvollsten, die wir im Ablauf der Jahrzehnte erlebten. In stiller und besinnlicher Liebe, betonte eingangs Hermann Raths, brächten grade diese Tage die Menschen



zusammen, wenn sie jenes Heiligen Abends gedächten, da Jesus Christus das Licht dieser Erdenwelt erblickte. Wir alle ersehnten den Frieden, den unser Planet so notwendig habe.

Sodann galt sein Willkommensgruß den Ehrengästen, zu denen die Geistlichkeit beider Bekenntnisse, die Generale Sieber und Schimpf, Oberst Mecklenburg, Major Uhlemann, Oberstadtdirektor i. R. Dr. Dr. Hensel, Polizeipräsident Klein, Bankdirektor Graf Roedern, die Spitzen des Sommer- und Winterbrauchs und viele andere Prominente gehörten.

Umrahmt wurden die Stunden von den vollendeten Darbietungen des Schubertbundes, der unter der Stabführung von Fritz Thiel das Magnificat Georg Forsters, Weisen von Arcadelt, Praetorius, Bach, von Chemin-Petit brachte. Eingebaut in die festliche Folge war auch die Weihnachtsgeschichte von Waggenerl, die Maennersdoerfer las.

Im Mittelpunkt stand die gedankenreiche und historisch untermauerte Weihnachtsansprache des Stadtsuperintendenten Dr. Erich Dietrich. Nach seinem Kompliment an die Jonges, deren Organisation und tapferen Einsatz er bewunderte, freute er sich über das Bekenntnis unseres Präsidenten zum christlichsten aller Feste, das wir hoffentlich alle in Deutschland aus dem Inneren heraus begehen und das wir im kampfreichen Dasein stets von neuem durchstehen müssen.

Er sprach weiter von der im Neuen Testament beschriebenen Schätzung, die zum ersten Mal im Jahre 1835 wissenschaftlich untersucht wurde. Jene umfangreiche Steuererklärung mit ihren 25 000 Steuertafeln wurde zu jener Zeit vierzig Jahre lang im gesamten Römischen Reich durchgeführt. So mußte befehlsgemäß auch Josef mit seinem Weibe zu jener Schätzung erscheinen, wobei häufig der Knüppel regierte.

Damals ersehnte sich auch die Welt den Frieden bringenden Heiland, den man vom Kaiser Augustus erwartete, der sein Reich zwischen Britannien und Indien ohne Schwertstreich lenkte. Doch der Weg der Geschichte verlief anders. Längst ist Augustus zur Randfigur geworden, während Jesus von Nazareth im Mittelpunkt blieb. Denn seine Religion beherrschte fortan die Welt. Sie blieb für immer das Bleibende. Sie schenkt uns Weihnachten, wobei dieses Kind in der Krippe uns immer wieder von neuem geboren wird.

Der Abend begann mit dem herzlichen Gedenken an den Liederdichter und Komponisten Heinz Sommer,

einen der anerkannten Größen im Winterbrauch, der nach kurzer Krankheit von uns ging.

28. November

Geistvoll, zitatenreich und von hinreißender Beredsamkeit sprach genau wie im vergangenen Frühling Regisdorfs und Schauspieler Jens Eggert zu uns über Düsseldorf berühmtesten Sohn.

Das Dasein des jungen Harry Heine beginnt in der damals so traulichen und noch keineswegs von Brathuhndüften geschwängerten Altstadt zu Düsseldorf. Hier darf er auf Grund eines französischen Erlasses das Lyzeum besuchen. Während dieser Spanne liebte er auch die smarte Tochter des Scharfrichters, eben jenes aparte Söffke, das er später in seinen Schriften häufig erwähnte. Anno 1813 meldete er sich wie viele andere junge Deutsche als Kriegsfreiwilliger. Doch er wird nicht angenommen, denn er war noch zu jung.

Die glücklichen Jahre für unseren Harry in der Heimatstadt, geliebt von seiner Frau Mama, leicht kritisch von seinem Erzeuger betrachtet, gingen dahin. Der Ernst des Lebens trat auch an ihn heran, als es darum ging, einen Beruf zu wählen. Doch Harry wurde weder ein guter Kaufmann in der Goethestadt, noch ein versierter Banklehrling bei seinem reichen Hamburger Onkel Salomon. Kurz entschlossen studierte er Jura in Bonn inmitten eines „Deutschen Vaterlandes, das jedem Mitbürger einen Maulkorb umhing“. Nach seiner nicht eben erfreulichen Studienzeit in Göttingen pilgerte er nach Berlin. Doch auch da wurde er nicht heimisch.

So zog er nach der französischen Julirevolution begeistert nach Frankreich, um dennoch gleichzeitig voller Sehnsüchte an das leider von Zensoren, Schnüfflern eingeeengte Deutschland zu denken. Hier in Paris schrieb er mit leichter Feder seine Gedichte, seine Essays, seine Prosawerke. Hier auch wurde er der erste große mit scharfer Klinge fechtende Journalist. Weit seiner Epoche vorausschauend, stellte er fest, daß die Franzosen unsere natürlichen Bundesgenossen sein müßten. Zwischendurch, und das immer wieder, kritisierte er, der nicht in die geliebte Heimat zurückkehren durfte, voller Bissigkeit den gnadenlosen Absolutismus der deutschen Fürsten, ohne selbst nur ein Haar seines Deutschtums einzubüßen.

Gehaßt von den einen, verehrt von den anderen, ging das tatenreiche Schaffen Heinrich Heines nach sieben Jahre langer „Matratzengruft“ mit dem sorgenvollen Gedenken an das angestammte Vaterland dahin. We

---

Herausgeber: „Düsseldorfer Jonges“ e.V. Geschäftsstelle: (Wilhelm Krischer) 4000 Düsseldorf, Altstadt 5, Ruf Nr. 1 59 03 (Archiv im Brauereiausschank Schlösser), geöffnet montags bis donnerstags von 16–18 Uhr, freitags von 10–12 Uhr. Verantwortlich für die Schriftleitung: Dr. Hans Stöcker, Wittlaer (bei Düsseldorf), Grenzweg, Ruf 40 11 22. „Das Tor“ erscheint allmonatlich einmal. Unverlangten Einsendungen bitten wir das Porto beizufügen, andernfalls eine Rücksendung nicht erfolgt. Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit besonderer Genehmigung der Schriftleitung gestattet. Beiträge mit Namen des Verfassers geben nicht immer die Meinung der „Düsseldorfer Jonges“ oder des Vorstandes wieder. Bezugspreis bei Zustellung durch die Post monatlich 3,- DM, zuzüglich 0,30 DM Einziehungsgebühren. Postscheckkonto Köln 58492. Gesamtherstellung Tritsch-Druck Düsseldorf; Anzeigenverwaltung Michael Tritsch Verlag Düsseldorf, Jahnstr. 36, Ruf 105 01.

Signal für frische Laune

**Sinalco**  
Kola

JOHANN *Kierdorf*

Inh.: Peter und Willy Comp

Getränkherstellung  
und Großhandel

Düsseldorf,  
Rethelstraße 135  
Telefon 67 20 21

75 Jahre

**DR. KURT HARREN**

**GEBÄUDEREINIGERMEISTER**

Inhaber der Firma Jakob Harren, Gebäude-Reinigung  
Düsseldorf · Jahnstraße 66 · Tel. Sa. Nr. 327653

**Hanielsche Handelsgesellschaft  
m. b. H.**

Kohle - Heizöle - Baustoffe  
**DÜSSELDORF**

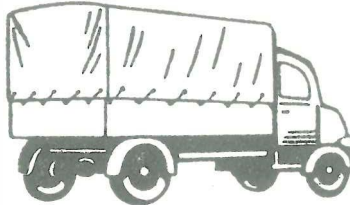
Mindener Straße 43 · Tel.-Sa. Nr. 78 69 69

**FRANZ BUSCH**

Kommandit-Gesellschaft

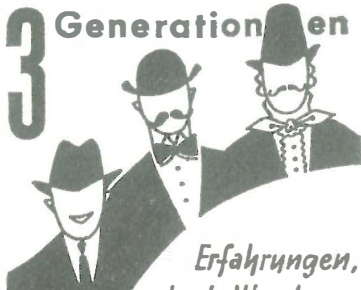
**DÜSSELDORF**

Mindener Straße 30 — Fernsprecher 77 30 61



Zelte-,  
Decken-  
und  
Markisenfabrik

**3 Generationen**



*Erfahrungen,  
beste Waschma-  
terialien, moderner  
Maschinenpark  
garantieren schönste  
Behandlung u. schnellste  
Durchführung Ihres Wäsche-  
Auftrages. Ruf 78 37 37  
Annahmestellen in allen  
Stadtteilen · Großwäscherei  
Klein wäscht fein!*

**GROSSWÄSCHEREI  
Klein**

Transportable Stahlbeton-Fertigaragen aus einem Guß  
in Reihe und einzeln



werden mit Spezialtransportern an je-  
den gewünschten Aufstellungsort ge-  
bracht und innerhalb von 30 Minuten  
schlüsselfertig aufgestellt. Im gesamten  
Bundesgebiet und in 10 Ländern  
Europas werden sie hergestellt.

Das bietet bei Massiv-Garagen nur das  
System **KESTING**  
LORENZ KESTING 4607 Brambauer  
Mengeder Straße 17, Ruf Dortmund 87241-3  
Verlangen Sie Prospekt Nr.



**SCHNEIDER & SCHRAML**  
INNENAUSSTATTUNG

DÜSSELDORF

KÖNIGSALLEE 36

75 Jahre ein Begriff für geschmackvolle  
TEPPICHE · DEKORATIONEN · POLSTERMÖBEL

Düsseldorfer Heimatfreunde kaufen nur bei den anzeigenden Firmen!

# Man kauft gut bei

# Peek & Cloppenburg

Ihr Fachgeschäft für Herren-, Damen- und Kinderkleidung

Düsseldorf, Schadowstr. 31-33

Veranstaltungen des Heimatvereins „Düsseldorfer Jonges“ im Monat Februar 1968  
Vereinsheim „Brauereiausshank Schlösser – Altstadt“

Dienstag, 6. Februar  
19.11 Uhr

*Herrensitzung*  
der Düsseldorfer Jonges  
im Kongreßrestaurant

Dienstag, 13. Februar  
20 Uhr

Professor Dr. Eduard Trier, kom. Rektor der Kunstakademie,  
hält uns einen Vortrag  
*„Gedanken zur künftigen Entwicklung der  
Düsseldorfer Kunstakademie“*

Dienstag, 20. Februar  
20 Uhr

Baas Hermann Raths zeigt einen Film  
*Treffpunkt Südafrika*

**HeLi** KRAWATTE  
JOHANNES MÖLLER

DÜSSELDORF



DER HERREN-AUSSTATTER

Friedrichstraße 30 Ecke Herzogstraße  
Graf-Adolf-Platz 13 Ecke Königsallee  
Friedrichstraße 36 · Telefon 32 84 83

JOSEF

*Lauren*

**FRISEURBETRIEBE · PARFÜMERIE**

Damen- und Herren-Salons für Modfrisuren und Haarpflege · Kosmetik · Pediküre · Bäder

DUSSELDORF Im Hauptbahnhof Telefon: 35 91 16 / 36 22 31

Geschäftszeiten: täglich 7.00 bis 19.30, sonntags 8.30 bis 12.00 Uhr

BUDERICH · Laacher Weg 43 · Telefon 4514

Düsseldorfer Heimatfreunde kaufen nur bei den anzeigenden Firmen!





# KOHLN · HEIZÖL WEILINGHAUS

DÜSSELDORF-HAFEN · CUXHAVENERSTR. 8 · RUF 308161  
STADTBÜRO · D' DORF · WORRINGERSTR. 8 · RUF 359653

Donnerstag, 22. Februar  
20.11 Uhr  
(Einlaß 19 Uhr)

## *Kostümball*

Zur Altweiberfastnacht finden sich Weiters und Jonges  
zusammen

## *im Zweibrücker Hof*

Eintritt: 8,— DM — Kartenvorverkauf: Verkehrsverein, Rheinbahn-  
haus, Telefon 35 05 05 · Heinersdorff am Opernhaus, Heinrich-Heine-  
Allee und Flingerpassage, Tel. 1 08 88 · Peter Busch, Flingerstraße 1,  
Telefon 1 35 18 · Zweibrücker Hof, Königsallee 92, Telefon 32 06 56

Dienstag, 27. Februar

Am Karnevalsdienstag findet kein Heimatabend statt.

Voranzeige  
für den Monat März  
Dienstag, 5. März  
20 Uhr

## *Volksliederabend*

Er wird geleitet und gestaltet von Fritz Thiel  
(Schubertbund)



### HEINERSDORFF AM OPERNHAUS

Das Fachunternehmen für Flügel, Klaviere und Cembali  
Heinrich Heine-Allee 24 Telefon 1 08 88

Bei jeder Gelegenheit das passende Geschenk!  
Geburtstag, Namenstag, Verlobung, Hochzeit,  
Jubiläum, Geschäftseröffnung. Werbegeschenke  
in Glas, Porzellan, Keramik, Kristall, Silber,  
Teakholz. Sieger- und Ehrenpreise für alle  
Sportarten. Zu allen Festlichkeiten Glas-, Por-  
zellan- und Besteckverleih



**Rudi Brauns** Bismarckstr. 27 — Tel. 1 89 37



Immermannstr. 12 · Das Haus für Herren-, Damen- und Kinderkleidung



Düsseldorfer Heimatfreunde kaufen nur bei den anzeigenden Firmen!



# WEYLAND & HOEVER

GEGR. 1896

## Bauunternehmen

4 Düsseldorf, Schloßstr. 57  
Ruf: 44 35 58/59 - Postfach 10468

4242 Rees/Nrh., Melatenweg 12  
Ruf: 467

**Gleis-  
Kanal-  
Straßen-  
Eisenbetonbau**



## STAHL- und METALLBAU

Fassaden, Fenster- und Portalanlagen  
Vitrinen, Pavillons, Sonderkonstruktionen

DÜSSELDORF

Telefon 392033

Martinstraße 26

## WESTDEUTSCHE ASPHALT-WERKE

Bau-Gesellschaft m. b. H.

Zweigniederlassung Düsseldorf  
Hammer Straße 31      Telefon 30 47 79

ASPHALT-, TEER- UND BETONSTRASSENBAU  
ASPHALTIERUNGEN IM HOCHBAU

**ROLLADEN**

## Carl Mumme & Co.

Jalousie- und Rolladenfabrik

DÜSSELDORF · FÜRSTENWALL 234  
RUF 1 70 41

Rollos · Jalousetten · Reparaturen  
Ersatzteile · Zubehör  
auch für Wiederverkäufer  
elektrische Gurtroller  
zur nachträglichen Anbringung

**Achtung!**

**Hausbesitzer!**

Erneuerung alter Fassaden auf jedem gesunden Untergrund, auch auf alter Ölfarbe, mit

### Luroplast-Kunstharz-Edelputz

Putzausbesserungen werden auf Wunsch mit übernommen

Angebote unverbindlich

Spezialunternehmen

**ALFRED LUTHER · MALERMEISTER**

Düsseldorf, Reichsstr. 57, Ruf 32 83 33



Neben  
**Fertigfenstern**  
und

**Haustüren**

nun auch

**Wandplatten**

**Innentüren**

edelfurniert

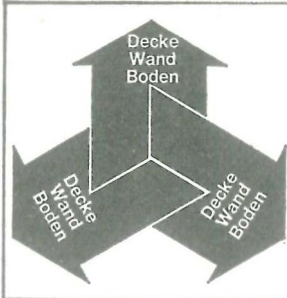
Besichtigen Sie unseren

**neuen**

**Musterraum**

Eigener Parkplatz

Düsseldorfer Heimatfreunde kaufen nur bei den anzeigenden Firmen!



**HERBERT Jaensch**



**Werkstätten für feine Malerarbeiten**

Büro · Karlstraße 88 · Telefon 35 63 49

FACHGESCHÄFT für Tapeten · Farben · Bodenbeläge

Düsseldorf Birkenstraße 42

Telefon Sa. Nr.

D'dorf-Eller Vennhauser Allee 208

D'dorf-Nord Volkardeyer Weg 25

**663210**

**ANTON POTTHOFF KG**

**Werkstätten für Holzbearbeitung**

Holz- und Hallenbau  
Zimmerei und Schreinerei  
Hersteller von „Polo“- Schalungstafeln

**DÜSSELDORF**

Kölner Landstraße 16-22 · Ruf 784048

**GERHARD LAVALLE**

- Industrie- und Bauverglasung
- Glasschleiferei
- Sandstrahlwerk
- Spiegel · Platten

DUSSELDORF · BEHRENSTR. 6 · RUF 78 39 87

**HANS WARNER**   
**BAUMASCHINEN UND BAUGERÄTE ALLER ART**



Krane  
Bagger  
Mischer  
Mischtürme  
Übergabesilos

Betonaufbereitungsanlagen  
Winterbaugeräte  
Pumpen aller Art



**Hünnebeck**

Rüstgeräte  
Schalungsträger  
Schnellbaugerüste  
Leichtgerüste  
Stahlrohrstützen

Baustellen-Wagen  
Planiergeräte  
Raupen und Lader  
Walzen

Dumper  
Transportmischer  
Tieflader

Düsseldorf - Benrath

Telefon 71 60 04

Fernschreiber 08-582-179





**Hermann Gärtner**  
Sanitäre Anlagen  
Zentralheizungen  
Telefon 446186 + 441797  
Kaiserstraße 30



BAU- UND STUCKGESCHÄFT  
**Umlauf & Sohn GmbH.**  
DUSSELDORF, AM STEINEBRUCK 46  
Ruf 79 32 66

**Wwe. M. Grocholl KG**

San. Installation und  
Rohrleitungsbau  
**Düsseldorf**  
Lindenstraße 211  
Fernsprecher Nr. 66 36 43



**F. HUPPERTZ**  
KUNSTHARZPUTZ  
REIBEPUTZ

Alter Markt 5 · **Düsseldorf** · Telefon 69 17 22

**RICHARD WOLF**

G.m.b.H. u. Co. K.G.

Heizungsanlagen  
Lüftungsanlagen  
Sanitäre Installation  
Ölfeuerung  
Wand- und Bodenplatten  
Plattenhandel

**PARKETTFUSSBÖDEN**  
in allen Ausführungen

Normalparkett · Mosaikparkett · Tafelparkett  
Schwingböden für Turnhallen · Parkettversie-  
gelung · Pflegematerial

**MAX HIELSCHER**

Brehmstraße 46 · Ruf 62 25 26

DUSSELDORF-OBERKASSEL  
HANSA-ALLEE 10-12 · FERNRUF 54141

30 Jahre

**BERNHARD KUCK**

**Düsseldorf**  
Tußmannstraße 13 - Ruf 44 66 98

Sanitäre Installation  
Zentralheizungen  
Gas- und Ölfeuerungen

**JOSEF COENEN**

Malerei - Reklame - Glaserei  
Anstrich - erstklassige Malerei  
Ausführung von  
Glasmosaik-Verlegearbeiten

**Düsseldorf-Nord**  
An der Piwipp 108  
Postfach 765 - Tel. Nr. 42 22 78

**Düsseldorfer Heimatfreunde kaufen nur bei den anzeigenden Firmen!**

P. u. A.

# HÜREN KG.

SANITÄRE INSTALLATION

Heizungsanlagen - Ölfeuerungen

Heerdter Hof 16-18 - Telefon 501234



Sepp Hildebrand  
OHG.

Werkstatt für Malerei und Anstrich

Düsseldorf · Birkenstraße 84 · Telefon 68 64 68/9

Schmiedel, Karl  
Schmitter, Ernst Peter  
Schmitz, Dr. med. Arnold  
Schnigge, Werner  
Schulte, Dr. rer. pol. Alfred,  
Dipl.-Kfm.  
Schuwerak, Herbert  
Schwarz, Günter  
Schwarz, Heinz  
Schweidtmann, Fritz  
Stachelscheid, Karl  
Stoffels, Heinrich  
Thabor, Erich  
Wagner, Rudolf  
Wallert, Günter  
Wilk, Anton  
Winter, August  
Zurhausen, Guido

Kfm. Angestellter  
Regierungsbaudirektor  
Arzt  
Schreiner  
Bankdirektor  
i. Commerzbank AG Df.  
Bez.-Verkaufsleiter  
Architekt  
Kaufmann  
Kaufmann  
Kunstmaler  
Fahrmeister  
Gastwirt  
Gastwirt  
Mechaniker  
Galvaniseur  
Schmied  
Leitender Ministerialrat

Düsseldorf 1, Platanenstr. 15  
Düsseldorf 1, Brehmstr. 20  
Düsseldorf 1, Schumannstr. 37  
Düsseldorf 1, Hüttenstr. 115  
4005 Büderich, Am Hövel 41  
Düsseldorf-Nord, Kaiserswerther Str. 192  
404 Neuß, Friedrichstr. 17  
Düsseldorf 1, Kölner Str. 24  
4041 Norf, Herderstr. 1  
Düsseldorf 1, Kasernenstr. 18  
Düsseldorf 1, Volmerswerther Str. 419  
Düsseldorf 1, Degerstr. 13  
Düsseldorf 1, Germaniastr. 1  
Düsseldorf 1, Höherweg 17  
Düsseldorf 1, Mettmanner Str. 8  
Düsseldorf 1, Dorotheenstr. 102  
Düsseldorf-Nord, Klausingstr. 30

## Wir pflegen und reparieren Ihren Wagen!

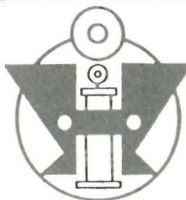


**BOSCH - BATTERIE**

hochformiert startfest langlebig

**PAUL SOEFFING KG**

MINDENER STR. 18 · RUF 78 6221



Hydraulik  
Zylinder- und Kurbelwellen-Schleiferei  
Motoren-Instandsetzung

**B. Hilfrich, Düsseldorf**  
Lindenstraße 182, Ruf 66 43 26 / 66 59 83

## Gebrauchtwagen aus erster Hand!

Neuwertig - unfallfrei, ca. 10 000 km gelaufen.  
VW Export 1300 und 1500 - Ford 17 M, 12 M und  
15M, Bauj. 66/67, in verschiedenen Farben und Aus-  
führungen, von Werksangehörigen im Kundenauf-  
trag zu verkaufen. Eintausch und Finanzierung.  
Ständiges Angebot auch älterer Fahrzeuge aller  
Typen - TÜV-abgenommen.

Einen unverbindlichen Besuch täglich von 9 bis  
18 Uhr empfiehlt Ihnen

## AUTO-WAGNER

4 Düsseldorf, Rather Straße 49 · Tel. 44 83 70



**Reifendienst**  
**FLASBECK KG**

50 11 91

+

Heerdter Landstraße 245 50 11 92

(Nähe Handweiser, Bunkerkirche)

Wir pflegen und reparieren Ihren Wagen!

## Auto-Abschleppdienst W. Bender

Ruf: 78 00 00  
Düsseldorf  
Tag und Nacht



Schwere Kranwagen  
Heben und Senken von Lasten  
Bergungsarbeiten aller Art  
Verladearbeiten - Tag und Nacht

Ruf:  
**780000**



**J. Bothe** o.H.-G.

4 DÜSSELDORF  
Elisabethstraße 21-22  
Telefon 120 04/120 40

**AUTO-REIFEN**

Runderneuerungen  
Reparaturen  
Handel, Auswuchten



**ERNST SPRICK**

- Neuwagenverkauf
- werkstattgeprüfte **Gebrauchtwagen**
- Reparatur + Karosseriewerkstatt
- Ersatzteile + Zubehör
- Behördl. anerkannter Prüfdienst nach § 29 der StVZO

**D-GERRESHEIM**, Am Pesch 15-19  
Tel. 69 12 78 69 67 92



**IHR FORD-DIENST IN DERENDORF**

**Franz Prenger**

Schloßstraße 11      Telefon 443265

**NEUWAGENVERKAUF  
KUNDENDIENST**

## Unser Groß-Angebot



**VOM FACHMANN GEPRÜFT**

10 Opel  
12 Ford  
15 VW  
18 Renault  
6 Fiat  
sowie div. andere Fabrikate

**Autohaus Stanke**



bekannt für gute Eintausch- und  
Finanzierungsmöglichkeiten  
4 Düsseldorf, Erkratherstr. 99-103,  
Tel. 77 5551 / 52



**Fritz Liebherr**

Ford-Vertrags-Werkstatt  
Reparaturen aller Art  
Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen

Gladbacher Straße 19 - Ruf 30 66 81

**GLAS von BMW**

**Reparaturwerkstatt und Verkauf**

*Auto-Service*  
*Hans Kuschar,*  
*Düsseldorf, Kölner Landstr. 407*  
*Tel. 79 13 37*



## Die Wohnraumgestaltung

mit Wohn-, Schlaf- und Herrenzimmer -  
Clubmöbel sowie stilvollen Einzel- und  
Ergänzungsmöbel durch

## Möbel Biesgen

Am Wehrhahn 26 — Über 45 jährige Erfahrung



*Michael Heinz*

TABAKWAREN - GROSSHANDEL

DÜSSELDORF-GERRESHEIM  
BENDERSTR. 148 · TEL. 691587

Jedermann  
mag

# MAOAM

Das Markenbonbon

LAKRITZEN  
DRAGEES  
LAKRITZKONFEKT  
GUMMIBONBONS



**Münster**

EDMUND MÜNSTER  
DÜSSELDORF

## Blaue Eilboten

K.-G.

Möbeltransport — Auto-Eildienst

DÜSSELDORF

Wetterstr. 24

Telefon 77 44 40

## FACTA

Grundstücksverwertungsges. mbH. & Co. KG.

Wollen Sie bauen oder Kapital anlegen?  
Wir beraten Sie und führen für Sie aus:

- Bauten für Wohn- u. Gewerbe Zwecke
- Grundstücksbeschaffung, Planung,  
Finanzierung und Ausführung
- schlüsselfertig und zum Festpreis.

Düsseldorf Bahnstraße 52 · Telefon 326860



# HESEMANN

Das Fachgeschäft für  
Baubeschläge, Eisenwaren u. Werkzeuge  
Düsseldorf, Friedrichstr. 114-116, Ruf: 33 46 44

# ECHT DÜSSELDORFER ALT

brauen alle Düsseldorfer Brauereien. Ein obergäriges Bier, das immer mehr Freunde gewinnt. Freunde, die besonders den edlen Geschmack und die leichte Bekömmlichkeit dieses hervorragenden Bieres zu schätzen wissen. Ein Bier mit alter Tradition.

